



À LIRE DEMAIN

«Je ne bâtis pas ma carrière sur des trophées»



Un premier disque vendu à plus de 50 000 copies et deux Félix en poche; Laurence Jalbert a atteint le statut de vedette en peu de temps. «Tout ça est rassurant, mais je crois que la pire chose à faire serait de prendre quoi que ce soit pour acquis», confie-t-elle à Rachel Lussier.

ÉLECTRICITÉ B3

Québec conteste la tutelle de l'Office national de l'Énergie



La ministre de l'Énergie et des Ressources, Lise Bacon, a annoncé hier qu'elle en appellera de la décision de l'Office national de l'Énergie sur les contrats d'exportation d'Hydro-Québec.

ASSAINISSEMENT B3

La correction des usines nécessite déjà 800 millions \$

IMMIGRATION B1

200 millions \$ de plus pour des cours de langues

ÉCONOMIE C1

La qualité totale: du concret pour Lamoureux et Fils et H. Fontaine

SPORTS

Le mal de Mario Lemieux suscite de graves inquiétudes

MÉTÉO A2

(299^e jour de l'année)

Variable: 5 à - 3 C
Lever du soleil: 7h17
Coucher du soleil: 17h44
Demain: soleil et nuages

Le Canada est prêt à ouvrir le feu

... contre l'Irak même sans l'accord des Nations Unies

Ottawa (d'après PC)

Le Canada est prêt à déployer ses troupes dans une opération offensive contre l'Irak même sans l'accord des Nations unies, ont confirmé hier devant un comité parlementaire le ministre de la Défense, M. Bill McKnight, et le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark.

À la grande surprise des membres du comité des affaires extérieures, M. McKnight a expliqué que le Canada n'écarterait pas cette option si la situation devait se détériorer dans le Golfe persique et si toute offensive était bloquée par un veto au Conseil de sécurité des Nations Unies.

«Nous n'écarterons aucune action pour empêcher toute nouvelle agression dans la région du Golfe», a dé-

claré M. McKnight, en précisant que le Canada pourrait envisager l'usage de la force militaire pour obliger l'Irak à se retirer du Koweït.

M. McKnight a également indiqué que les Canadiens ne devaient pas se leurrer, que la situation était très grave dans le Golfe persique, et qu'il fallait envisager des pertes de vie si le conflit actuel dégénérait en conflit armé.

«Les possibilités de pertes de vie sont réelles, a-t-il indiqué. Il s'agit de l'opération la plus sérieuse entreprise par les forces armées canadiennes depuis la guerre de Corée.»

M. Clark a précisé pour sa part que le Canada préférerait toujours mener une action commune contre l'Irak sous les auspices de l'ONU, et souhaitait un règlement négocié du conflit, mais que si cela s'avérait né-



Joe Clark, ministre des Affaires extérieures

cessaire, il n'hésiterait pas à déployer les troupes canadiennes dans le Golfe, avec ou sans l'appui de l'ONU.

M. Clark a laissé entendre que le Canada n'avait pas l'intention de s'asseoir sur ses lauriers si l'un des cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU exerçait son droit de veto pour contrecarrer toute action de la communauté internationale. Le Canada détient un siège élu au sein du Conseil.

Toute cette affaire a rebondi sur le parquet de la Chambre des communes où l'opposition a vertement critiqué «le durcissement» de la position

canadienne face aux conflits internationaux.

Selon le critique libéral des affaires extérieures, M. Lloyd Axworthy, le gouvernement s'éloigne dangereusement de la position traditionnelle du Canada, qui a toujours joué un rôle de médiateur et de maintien de la paix dans les conflits internationaux.

M. Clark a été mis sur la sellette pendant plus d'une demi-heure mais il a répété que le Canada se devait d'adopter une position ferme devant le président de l'Irak, Saddam Hussein, «qui ne comprend que le langage de la force.»

Des explosifs menaceraient 300 des 1000 puits de pétrole du Koweït —A7

Ni vainqueur ni vaincus

Laflamme le plus agressif du débat

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

Les candidats à la mairie de Sherbrooke ont pris hier soir à un premier débat public, sans grande surprise, où les participants ont repris les éléments de leur programme électoral et ont pu mieux se faire connaître.

Six des huit candidats en lice ont participé à cette rencontre organisée par la Chambre de commerce, les deux étudiants, Yves Côté et François Tessier, ayant décliné l'invitation de la Chambre. Près de 350 personnes ont assisté à ce débat.

Après avoir répondu à deux questions thématiques, sur les secteurs économiques à privilégier et les sociétés de développement, les participants ont été soumis aux questions du journaliste Luc Laroche, de CHLT radio, et du rédacteur en chef de La Tribune, Jean Vigneault.

Le débat, qui a porté essentiellement sur l'économie et l'emploi, n'a pas fait de perdant ou de gagnant, mais, à en juger par les applaudis-

sements, MM. Gervais et Laflamme avaient le plus de supporters dans la salle du Delta Sherbrooke.

L'ex-conseiller Jean-Yves Laflamme est apparu nettement plus à l'aise et d'attaque que ses adversaires. Le maire sortant Jean Paul Pelletier a défendu ses réalisations et maintenu qu'il est toujours l'homme de la situation.

M. Pelletier a cependant dû expliquer pourquoi Sherbrooke est, après l'Abitibi et la Gaspésie, la région au Québec où il s'est créé le moins d'emplois depuis le début de 1990. Il a nié que la situation se soit détériorée à Sherbrooke, soulignant que le nombre d'emplois de service a connu une hausse de 30 pour cent de 1985 à 1989.

De son côté, M. Laflamme s'est présenté comme celui qui passera à l'action pour donner du travail aux Sherbrookoïses et Sherbrookoïses.

L'ex-conseiller Ulric Chainé a de nouveau blâmé M. Pelletier pour ses dépenses lors de ses voyages de prospection industrielle et fait valoir l'importance pour Sherbrooke d'avoir un



Six des huit candidats à la mairie de Sherbrooke ont participé hier soir à un débat organisé par la Chambre de commerce de Sherbrooke. Sur la photo, dans l'ordre habituel, François Charpentier, André Côté, Paul Gervais, Jean-Yves Laflamme, Jean Paul Pelletier et Ulric Chainé.

mairie intègre et crédible.

Paul Gervais, directeur général du Collège de Sherbrooke, s'est présenté sans grand éclat comme l'homme du renouveau, du consensus, qui remettra l'économie de Sherbrooke sur les rails. Il a insisté sur le support à apporter aux PME et l'importance d'être à l'écoute des besoins de l'industrie.

André Côté, qui n'avait pas la fougue de ses belles années au conseil municipal (1982 à 1986), a renouvelé ses engagements en faveur de la transparence et de l'assainissement des finances de la Ville. Il a par ailleurs reconnu candidement qu'il n'avait pas de «fan club» chez les gens de la Chambre de commerce.

Le candidat François Charpen-

tier, un agronome de 32 ans, a été un peu le laissé-pour-compte de la soirée, puisque peu de questions lui ont été adressées. Il a parlé de l'importance de motiver la jeunesse et de bien former celle-ci pour offrir une main-d'œuvre qualifiée à l'industrie.

Bien que l'ensemble du débat se soit déroulé de façon respectueuse, les candidats n'ont pas manqué de se lancer quelques flèches, en particulier M. Laflamme qui, reprenant les propos du maire Pelletier, a déclaré «c'est vrai qu'il ne faut pas laisser la Ville à des amateurs, on en a assez eu!».

Autres textes sur les élections en A2, A3 et A6

Citoyens farouchement déterminés à garder le centre communautaire à Saint-Denis

La CSCS ne daigne pas honorer les citoyens de sa présence

Michel MORIN Saint-Denis-de-Brompton

La population de Saint-Denis-de-Brompton craint de perdre ce qu'elle estime être son centre communautaire. Les organismes du milieu entendaient bien démontrer à la Commission scolaire catholique de Sherbrooke leur farouche opposition à la mise en vente de l'ancienne école Notre-Dame-des-Lacs. En fait, ils se sont adressés à des... fantômes, hier, aucun représentant de la CSCS n'ayant daigné se présenter.

Pourtant, quelque 75 représentants et membres d'organismes communautaires — on en compte pas moins d'une trentaine dans cette petite municipalité — s'étaient déplacés, informés de la présence d'un représentant de la commission scolaire.

L'assemblée, tenue hier soir, devait servir à obtenir des précisions sur l'évolution du dossier. Dans un premier temps, le directeur général, Gilles Taillon, confirmait sa présence. En fin d'après-midi, hier, il informait les organisateurs que son adjoint, à savoir Roland Quintal, le représenterait.

Mais personne n'est venu. «Je suis gêné. Franchement, je suis très gêné, n'a pu s'empêcher de laisser tomber Marcel Rousseau, président du comité des loisirs. On ne fait pas ça à une population.»

Malgré la colère qui animait presque tout le monde à l'issue de la réunion, l'exercice aura tout de même permis aux personnes de démontrer une inébranlable détermination à conserver ce centre communautaire.

D'ailleurs, un comité de survie doit être incessamment formé. La

lutte promet d'être farouche, préviennent les bénévoles. Même le curé, Roger Côté, entend se servir du feuillet paroissial pour rassembler ses troupes.

Les faits

L'édifice qui abritait, il y a quelques années encore, l'école primaire Notre-Dame-des-Lacs, a été transformé en centre communautaire. Tou-



Les citoyens de Saint-Denis-de-Brompton, membres d'organismes communautaires, promettent une lutte de tous les instants à la CSCS et au ministère de l'Éducation afin de conserver leur centre communautaire.

jours propriété de la CSCS, le bâtiment a été loué à la municipalité de Saint-Denis-de-Brompton qui, grâce à des investissements de près de 28 000 \$ en deux ans et demi, l'offrait comme lieu de rencontre aux nombreux organismes.

Des discussions ont été engagées entre les élus et des fonctionnaires de la CSCS pour permettre à la municipalité d'acquiescer la bâtisse, moyennant le versement d'une somme nominale d'un dollar. Le conseil municipal a même fait parvenir trois copies de résolution à la commission scolaire, démontrant sa détermination à signer le contrat de vente.

Délais, retards, hésitations. La transaction n'a jamais été finalisée. Depuis, les règles du jeu ont changé. Le ministère de l'Éducation ne permet plus aux commissions scolaires de vendre ses équipements pour la somme d'un dollar.

Il faut dorénavant procéder par soumission. Le bâtiment serait évalué à 248 900 \$. La population est inquiète. Qui en deviendra propriétaire? La vocation communautaire de l'ancienne école risque de disparaître à tout jamais.

Le conseiller municipal, Kurt Serreyn, prétend que les élus feront tout en leur pouvoir pour conserver à la population son centre communautaire. La députée de Johnson, Carmen Juneau, promet également d'intervenir en faveur de Saint-Denis-de-Brompton.

«Mais ma première intervention se fera demain matin (aujourd'hui), dit-elle, la rage au cœur. Les dirigeants de la CSCS vont savoir comment je m'appelle.»

Un gros lot record de 19 millions

Montréal (PC)

C'est reparti. La fièvre du Lotto 6/49 a repris de plus belle. Surtout que demain, le 706^e tirage du Lotto 6/49 atteindra un record jamais égalé depuis ses huit ans d'existence: 19 millions de dollars.

Hier matin, les 4700 points de vente de Loto-Québec avaient vendu pour deux millions de dollars (le triple en Ontario). Ce qui, selon Jean-Pierre Roy, directeur du service des Communications de Loto-Québec, représente «plus du double des ventes habituelles pour un jeudi».

Rappelons que la part du Québec sur le total de ces ventes pour la Lotto 6/49 s'élève à 30 pour cent, et celle de l'Ontario à environ 35 pour cent.

Les chances de gagner le gros lot demeurent toujours d'une sur 14 millions.

Un sondage que renouvelle continuellement Loto-Québec auprès des gagnants révèle que 83 pour cent d'entre eux conservent leur emploi même après avoir gagné des centaines de milliers de dollars. De plus, 92 pour cent d'entre eux demeurent dans le même quartier et presque autant (90 pour cent) font des dépôts bancaires.

Elections MUNICIPALES 1990



Six candidats en lice dans le district 3

NDLR: La Tribune poursuit aujourd'hui la publication d'une série de portraits de districts électoraux de Sherbrooke, où des élections auront lieu le 4 novembre, et d'entrevues réalisées avec les candidats dans la course. Aujourd'hui, notre journaliste François Gougeon présente les thèmes chers aux six candidats en lice pour l'obtention du siège de conseiller du district 3.

François GOUGEON

Localisé en périphérie du centre-ville, avec lequel il se confond en certains endroits, le district 3 du quartier Ouest n'épouse pas une configuration calquée sur des points de repère naturels. Le milieu n'en reste pas moins assez homogène: au plan de l'habitation, la densité est assez

forte avec peu d'unifamilial. Sauf quelques rares espaces verts, le district ne renferme pas d'équipement de loisirs d'importance. Il s'agit d'un vieux secteur. Traversé par une portion des rues Belvédère et Dunant, l'endroit connaît une activité commerciale importante, où le flot continu de la circulation se fait sentir. On y retrouve un important établissement du réseau des Affaires sociales, avec l'hôpital d'Youville.



Denis Beaudin

Beaudin: être à l'écoute des gens

Dans le but d'assurer «une vraie présence du conseiller» dans le district 3, Denis Beaudin propose l'ouverture d'un bureau de quartier, un peu à l'image du bureau de député dans un comté, où des rencontres sans rendez-vous de la part des citoyens seront possibles à périodes fixes.

«C'est essentiel de créer une dynamique dans le district et de permettre aux gens d'avoir accès à leur conseiller», dit-il.

En terme d'actions, il considère essentiel d'assurer la sécurité des résidents, tant au plan de la circulation qu'en différents lieux. Sur ce dernier point, il travaillera à compléter le programme de surveillance de quartier.

M. Beaudin indique aussi que le temps est venu de redonner vie au parc Bussièrès, alors qu'au chapitre commercial, il entend travailler à redonner à la rue Belvédère «une fière allure commerciale».

Ce candidat, un enseignant, fait par ailleurs remarquer qu'il faut se préoccuper de l'emploi: par le biais des sociétés de développement récemment mises en place, il pense qu'il est possible de dégager des fonds qui permettraient de stimuler l'entrepreneuriat chez les jeunes, dans des initiatives typiques au district.

Aussi, disant porter un intérêt marqué pour les questions environnementales, il soumet que des programmes d'éducation auprès des jeunes devront être développés, comme par exemple avec la plantation d'arbres.

Enfin, plus globalement en terme de loisirs, il note qu'il appartient à la Ville d'intervenir afin de s'assurer que les locaux scolaires servent davantage aux citoyens.



Raymond «Spike» Bernier

Bernier: priorité à la vie familiale

Tout ce qui touche à la vie familiale devrait être davantage priorisé par la Ville et c'est le ton qu'entend donner Raymond «Spike» Bernier, s'il est choisi pour représenter le district 3.

«La famille, c'est fondamental. Il faut améliorer leurs loisirs, leur qualité de vie. Comme conseiller, ce serait ma priorité. Je pense au centre de loisirs Ste-Jeanne d'Arc: c'est un vrai centre familial qu'il faut créer-là», expose l'homme d'affaires à sa retraite.

Par vie familiale, il englobe également les aînés, un groupe de citoyens laisser pour compte par la municipalité, selon lui. «Ici, le district est composé de beaucoup de gens âgés. C'est important de faire en sorte que ces personnes puissent finir leur jour dans la paroisse où elles ont toujours vécu. Et il est important qu'elles vivent heureuses», tient-il aussi comme discours dans la présente campagne électorale.

Pour justement rendre la vie des gens plus agréable, M. Bernier considère que le prochain conseiller devra intervenir pour améliorer les parcs Bussièrès, Goyette et Évangéline.

«Dans le cas du parc Bussièrès, le tennis n'est peut-être plus praticable mais bien d'autres choses sont possibles... Pour le parc Goyette, c'est l'éclairage qui fait défaut. Comme pour le parc Évangéline, où les gens des alentours se font voler. C'est incroyable comme le district a été négligé de ce côté: du budget de 1,3 million \$ pour les parcs, en 1990, pas un sou n'a été alloué pour nos parcs», évoque-t-il.

Enfin, soulignant que le district compte de nombreux logements vacants, M. Bernier soumet que la Ville devra y aller avec prudence avant de consacrer les crédits prévus dans le plan de revitalisation du centre-ville.



Guy Couture

Couture: priorités d'ordre social

Les citoyens issus des groupes ethniques, les familles mono-parentales et les jeunes désœuvrés figurent en tête de liste des préoccupations du conseiller sortant de charge dans le district 3, Guy Couture.

Au niveau des immigrants implantés en assez grand nombre dans le secteur, M. Couture fait référence à un programme d'égalité à l'emploi dans la fonction publique municipale, à l'égal du programme pour les femmes. Aussi, il préconise l'implantation d'un parc «typique aux communautés ethniques» à l'intersection des rues Ste-Marie et Short.

Pour les familles mono-parentales, M. Couture parle d'un politique d'aide en garderie et de cours de formation pour les jeunes mères, par l'entremise de la programmation des SRC.

Du côté des jeunes, le conseiller sortant fait état de la remise sur pied du service offert par la coalition pour le travail de rues. «C'est une ressource importante à remettre de l'avant et il y a lieu d'y impliquer des crédits municipaux», mentionne-t-il.

A travers cela, et outre la création d'un «comité de développement du district» comportant 10 secteurs, Guy Couture stipule que les parcs seront complétés «selon ce que prévoit l'étude sur le schéma des espaces verts».

En outre, il compte extensionner à l'ensemble du district les quatre cellules de surveillance de quartier déjà formées. De même, des efforts seront mis pour améliorer l'éclairage des rues et parcs.

Question de circulation, M. Couture soutient que le dossier de réaménagement des feux à l'angle des rues Belvédère et Mc Manamy sera réglé «à la satisfaction de tous».



Photo La Tribune par Stéphanie Lemire
Pourquoi ne pas faire de l'Halloween, un monde de féerie où les symboles de guerre et de violence seraient interdits? a lancé, hier, Mme Carole Lawrence lors de la conférence de presse sur la vaste opération de sécurité du 31 octobre. Il faut dire que Andréane, l'Alice aux pays des merveilles et l'Égyptienne Marie-Hélène ne sont pas dépourvues de charme.

L'Halloween sous le signe de la prudence

Une armée de bénévoles veilleront sur les enfants

Pierre SAINT-JACQUES Sherbrooke

«Pourquoi ne pas remplacer le monde de violence par un monde de féerie, d'Alice aux pays des merveilles, de petits gentlemen moustachus, ou de tortues bienveillantes avec un bon maquillage... Ces moments-là avec nos enfants passent tellement vite, pourquoi ne pas en faire un monde de beauté et de paix!»

Le message que Mme Carole Lawrence, une spécialiste du maquillage et de l'Halloween depuis le temps qu'elle assiste aux conférences de presse sur le sujet, a livré, hier, a été accueilli chaleureusement et endossé par tous les corps policiers de la région.

On sait qu'à Québec et à Montréal, c'est la ruée vers les costumes de camouflage à la «Lasagne» ou de tenues militaires. Les autorités policières s'inquiètent de cet état de fait surtout que les conseils pronés depuis des années invitent au maquillage et aux costumes bien ajustés et bien visibles.

A Sherbrooke et en région, selon la police, cette vague pour le style Oka n'est pas tellement en vogue... et si jamais le voeu de Mme Lawrence était exaucé, Sherbrooke serait une ville fleurie de... féerie.

La tradition étant bien établie, tous les corps policiers municipaux de la région de même que la Sûreté du Québec de l'Estrie participeront à la fête de l'Halloween, le mercredi 31 octobre, entre 16 h et 21 h, a annoncé le policier Marc Bérubé, des Relations communautaires et de la Prévention du crime, à la Police municipale de Sherbrooke.

Et les policiers ne seront pas seuls, a renchéri Mme Danielle Lepage, de Bell Canada, puisque 80 employés de Bell en Estrie, à bord d'une cinquantaine de véhicules de la compagnie, veilleront sur les milliers d'enfants qui sillonneront les rues et leur viendront en aide au besoin. C'est la cinquième participation de Bell à la fête sous le nom d'Opération Citrouille. La flotte prendra d'assaut 13 municipalités à Sherbrooke et en banlieue.

Policiers et employés du Bell seront appuyés par une armée de bénévoles, Optimistes, Parents-Secours, surveillants de quartier, étudiants en techniques policières, agents de la paix du centre de détention, tous veilleront au bien-être des enfants, à leur sécurité.

La Sûreté du Québec de l'Estrie assurera une présence dans les 126 municipalités de son district. Toutefois, à Sherbrooke et en banlieue de même qu'à Granby et dans les environs, les patrouilles distribueront des pommes qui deviendront avec les années, selon le succès de l'opération, un symbole non seulement de santé mais de sécurité.



Lise Drouin-Paquette

Drouin-Paquette: rassembler les gens

De façon générale, Lise Drouin-Paquette, candidate dans le district 3, voit la personne assumant le rôle de conseiller comme étant celle «capable de rassembler les gens pour développer un vrai sentiment d'appartenance».

Et pour elle, cela passe notamment par la création d'un comité consultatif formé de citoyens issus de tous les coins du district et aux intérêts multiples. Un comité par lequel passera également l'information, fait-elle remarquer.

Par rapport aux besoins dans le district qu'elle signale avoir constaté au cours de la campagne, Mme Drouin-Paquette évoque l'importance de compléter la boucle du programme de surveillance de quartier et de mettre toutes les énergies afin de compléter l'aménagement des parcs Bussièrès, Goyette et St-Colomban, en fonction des orientations déjà arrêtées à ce niveau.

Question d'habitation, elle soumet que les interventions devront se faire de façon à élargir les critères d'admissibilité aux programmes d'accès à la propriété et à la rénovation domiciliaire, pour tenir compte de la clientèle à faible revenu. «De la même façon, rajoute-t-elle, il convient d'explorer toutes les avenues possibles pour le développement de l'habitation coopérative, tant pour la clientèle des jeunes que des aînés.»

Enfin, pensant justement aux moins bien nantis, elle note que le programme d'étalement des paiements des comptes d'électricité devra devenir réalité, tout comme il faudra éliminer la taxe d'affaires pour les foyers de personnes âgées dont la facture est évidemment refilée aux locataires.



Normand Groleau

Groleau: amener des idées neuves

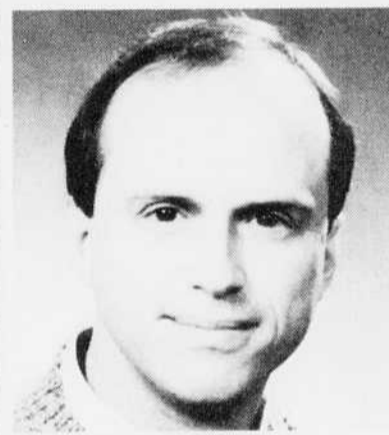
Pour Normand Groleau, candidat dans le district 3, ce sont des «idées neuves et peu coûteuses» qu'il faut mettre de l'avant pour améliorer le sort des citoyens de l'endroit.

«Je pense par exemple au parc Goyette: pour permettre à la clientèle des gens du troisième âge de s'y rendre et de disposer d'abris en cas de mauvaise température, on pourrait y déplacer les marquises que l'on veut enlever du centre-ville. Cela peut paraître farfelu mais l'idée a été soulevée par plusieurs et ça mérite réflexion», fait-il observer.

Dans le cas du parc Bussièrès, la suggestion pour donner vie à cet espace vert et y attirer des gens porte sur l'implantation d'un mini-golf. «C'est un élément de loisir qui n'engendre pas trop de bruit. C'est une bonne façon pour les gens âgés d'occuper leur temps. Et ce n'est pas nécessaire d'investir des fonds publics car je suis convaincu que ce service pourrait être administré par l'entreprise privée», stipule M. Groleau, un photographe de profession.

Dans un autre ordre d'idée, sa préoccupation va du côté de l'intersection des rues Galt et Fédéral. «La situation pour les piétons, surtout les gens âgés, n'a pas d'allure, dit-il. C'est un véritable risque de traverser là et il faudra y aménager des trottoirs.»

De plus, il sera nécessaire selon lui d'améliorer le sort des nombreux usagers du transport adapté, dans le sens où le territoire de desserte devra être agrandi. «Avec l'hôpital d'Youville, la résidence Chapeau et autres, bien des gens utilisent le transport adapté. Mais ils ne peuvent aller à l'extérieur du réseau de la CMTS. Encore là, sans nécessairement engager des fonds publics, il est possible par l'entremise de clubs de service d'obtenir de l'argent pour corriger cette lacune», a-t-il complété.



Daniel Martel

Martel: une place pour les démunis

Permettre aux démunis, aux handicapés et tous les gens sans voix de se faire entendre, voilà ce qui motive Daniel Martel à briguer les suffrages dans le district 3.

«Tout ce qui concerne le capital humain est de première importance. L'essentiel, c'est de faire la place pour tout le monde autour de la table, sans exception», dit-il.

Chauffeur d'autobus à la CMTS où il côtoie la clientèle du transport adapté, Daniel Martel fait notamment référence à des programmes d'intégration pour les citoyens des communautés ethniques, aussi bien dans le domaine de l'habitation que de l'emploi dans la fonction publique, de même que l'ensemble des citoyens laissés pour compte, dont les jeunes et les personnes âgées.

Il estime en outre que l'accent devra être mis afin de valoriser la «situation géographique exceptionnelle du quartier et l'aménager de telle sorte à en faire ressortir tout le pittoresque».

Aussi, il propose l'établissement d'un «plan de repavage» des rues pour améliorer l'allure de la Ville. «Le manque d'entretien des rues comme le manque d'entretien d'un immeuble ou d'une pièce d'équipement n'est jamais rentable à long terme», «cramet-t-il».

De façon plus générale, en plus d'améliorations pour le transport en commun, Daniel Martel considère que les dépenses publiques devront être compressées et il faudra réduire la dette à long terme «afin d'éviter que les taxes ne servent qu'à payer les intérêts et pour ne pas laisser une dette trop considérable aux générations futures».

METEO

Montréal (PC)

Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une circulation du nord-ouest maintient de l'air froid ainsi qu'une quantité importante de nuages sur l'ensemble du Québec. Des chutes de neige fondante ou des averse seront même possibles sur plusieurs régions.

Une crête barométrique en provenance de l'Ontario permettra au ciel de se dégager en fin de journée sur le sud et l'ouest. La crête progressera vers l'est par la suite.

Derrière cette crête, des nuages envahiront graduellement l'ouest de la province au cours de la journée de samedi.

Les températures demeureront légèrement sous les normales saisonnières.

Estrie-Beauce: nuageux avec éclaircies. Max.: près de 5. Min.: près de -3. Vents devenant modérés. Probabilité de précipitations: 20 p.c. Samedi: généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite.

Trois-Rivières et Drummondville, Québec: nébulosité partielle. Max.: près de 6. Min.: près de -2. Vents devenant modérés. Samedi: généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite.

Abitibi-Témiscamingue, Réservoirs Cobonga et Gouin: nuageux avec éclaircies et possibilité de chutes de neige. Max.: près de 0. Min.: près de -2. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Samedi: nuageux et possibilité d'averses. Venteux.

Pontiac-Gatineau et Lièvre: nuageux avec éclaircies et possibilité de chutes de neige ou d'averses. Max.: près de 3. Min.: près de -2. Vents modérés. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Samedi: généralement nuageux et possibilité d'averses.

Laurentides: nuageux avec éclaircies et possibilité de chutes de neige fondante ou d'averses. Max.: près de 3. Min.: près de -3. Vents modérés. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Samedi: généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite.

Ottawa-Hull-Cornwall: nébulosité partielle. Max.: près de 7. Min.: près de -2. Vents modérés. Samedi: généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite.

Montréal: nébulosité partielle. Max.: près de 7. Min.: près de -2. Vents modérés. Samedi: généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite.

Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides: nuageux avec éclaircies et possibilité de chutes de neige fondante. Max.: près de 4. Min.: près de -4. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Samedi: généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite.

Charlevoix et Rivière-du-Loup, Rimouki-Matapédia: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses ou de chutes de neige fondante. Max.: près de 4. Min.: près de -3. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Samedi: ensoleillé avec fréquents passages nuageux.

Vers le sud

| | | | | | |
|---------------|----|----|---------------|----|----|
| Acapulco | 25 | 33 | Barbade | 26 | 31 |
| Bermudes | 27 | 27 | Brownsville | 14 | 27 |
| Daytona Beach | 17 | 29 | Guadalajara | 16 | 28 |
| Guadeloupe | 25 | 31 | Honolulu | 24 | 31 |
| Kingston | — | 32 | Las Vegas | 14 | 29 |
| Los Angeles | 17 | 33 | Mazatlan | 26 | 33 |
| Merida | 22 | 32 | Mexico | 14 | 27 |
| Miami Beach | 23 | 33 | Myrtle Beach | 15 | 23 |
| Nassau | 25 | 31 | Orlando | 19 | 29 |
| Palm Springs | 18 | 35 | Reno | 3 | 26 |
| San Juan | 29 | 32 | Tampa | 19 | 28 |
| Trinidad | 28 | 33 | W. Palm Beach | 22 | 31 |

INDEX

| | |
|---------------------|-----|
| Arts: | B-5 |
| Bandes dessinées: | D-8 |
| Décès: | C-7 |
| Économie: | C-1 |
| Éditorial: | B-2 |
| Horoscope: | D-8 |
| Petites annonces: | C-3 |
| Secrets mal gardés: | D-7 |
| Sports: | D-1 |
| Vivre: | B-4 |

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,
Tél.: 564-5450, J1K 2X8

Téléphones:
Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

ADMINISTRATION
Jean-Guy Dubuc
Président et éditeur
Jean-Guy Farah
Vice-président
Finances et administration

RÉDACTION
Jean Vigneault
Rédacteur en chef
Roch Biloadeau
Chef éditorial-adjoint
Pierre-Yvon Bégin
Chef des nouvelles
Maurice Cloutier
Adjoint-chef nouvelles
Stéphane Lavalée
Chef de pupitre
Denis Messier
Directeur des pages sportives

PUBLICITÉ
J. Bertin St-Amand
Directeur marketing
Gilles Boisjoly
Directeur des ventes

PRODUCTION
Jean-Pierre Robitaille
Directeur de la production
J. Jacques Delorme
Chef des opérations
Gérard Pépín
Adjoint
Gaston Grenier
Adjoint
Benoît Côté
Chef pressier

COMPTABILITÉ
André Corriveau
Comptable
Julienne Poulin
Gérante du crédit

TIRAGE
Pierre Dubois
Directeur au tirage
André Cuesteau
Adjoint au directeur

GÉRANTS DE DISTRICT
Pierre-Alain Duchon
Jacques Faucher
Michèle Fournier
Michel Lavioie
Serge Nadeau
Claude Ouellet
Gaston Pinard
Jean-Charles Poulin
Pierre Fournier
Jocelyn Godbout

EXPÉDITION
Michel Doyon
Gérant
BÂTISSE
André Jacques
Responsable

Courrier de deuxième classe.
Enregistrement N° 1539
Abonnement: Au Canada, territoire immédiat, sauf en droits desservis par câble et autres motorisés: 1 an \$155,00, 6 mois \$80,00, 3 mois \$42,00, 1 mois \$22,00. Hors de notre territoire immédiat: 1 an \$210,00, 6 mois \$130,00, 3 mois \$65,00, 1 mois \$35,00. États-Unis et autres pays: 1 an \$370,00, 6 mois \$210,00, 3 mois \$135,00, 1 mois \$55,00.

«La Tribune» est membre de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affilié à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuters, Agence France-Press. Le service de photos fac-similes de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

LA QUOTIDIENNE

167-4387

RÉSULTATS
Loto-Québec

Tirage du 90-10-24

| | GAGNANTS | LOTS |
|------|----------|-----------------|
| 6/6 | 0 | 12 911 116,90\$ |
| 5/6+ | 13 | 127 486,70\$ |
| 5/6 | 513 | 2 470,50\$ |
| 4/6 | 27 935 | 87,20\$ |
| 3/6 | 540 040 | 10,00\$ |

VENTES TOTALES: 33 665 293,00\$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 19 000 000,00\$

PROCHAIN TIRAGE: 90-10-27

Tirage du 90-10-24

| | NUMÉROS | LOTS |
|--------|--------------|------------|
| 980587 | 100 000,00\$ | 100 000 \$ |
| 80587 | 1 000,00\$ | 1 000 \$ |
| 0587 | 250,00\$ | 250 \$ |
| 587 | 50,00\$ | 50 \$ |
| 87 | 10,00\$ | 10 \$ |
| 7 | 2,00\$ | 2 \$ |

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Réussite exceptionnelle d'étudiants de l'Université

... à la maîtrise en finance, valeurs mobilières

Michel RONDEAU Sherbrooke

Les huit étudiants et étudiantes inscrits à la maîtrise en finance, valeurs mobilières, à la faculté d'Administration de l'Université de Sherbrooke, ont tous réussi l'examen de niveau 1 de l'Institut of Chartered Financial Analysts, un institut réputé mondialement en analyses financières et dont le siège social se trouve en Caroline du Nord.

Ce résultat exceptionnel se compare avantageusement au taux mondial de réussite, qui est de 60 pour cent.

Les huit étudiants et étudiantes sont Julie Rhault, Luc Verville, Mario Dionne, Jean-Hugues Laflour, Claire Pinchen, Hervé Carreau, Sylvain Perron et Jean Royer.

Les étudiants et professionnels qui réussissent les examens de cet institut prestigieux acquièrent une notoriété qui les font très bien percevoir par le monde des affaires. La Corporation des analystes de cet institut compte 11 000 membres dans le monde, signale le directeur du département de finance de la faculté d'Administration, M. Jacques Préfontaine.

«A ma connaissance, dit M. Préfontaine, l'Université de Sherbrooke est la seule au Canada qui prépare ses étudiants en finance en prévision de l'examen de l'Institut of Chartered Financial Analysts. De plus, nous n'éliminons aucun candidat à l'examen. Ceux et celles qui veulent se présenter peuvent le faire en toute liberté. Chaque année, nous en comptons entre 8 et 12 qui se présentent.»

Taux comparés
L'an dernier, le taux de réussite des étudiants du département

avait été de 70 pour cent, en regard d'un taux de 54 pour cent au plan mondial.

Les examens portent sur huit matières: l'éthique professionnelle, la comptabilité financière, les méthodes quantitatives, l'économie, l'analyse des titres à revenu fixe, l'analyse des titres à revenu variable et l'analyse et la gestion de portefeuille.

Selon M. Préfontaine, la formation que reçoivent les étudiants en prévision de l'examen est multidisciplinaire et le succès de cette expérience est dû non seulement aux professeurs du département de finance, mais à plusieurs autres de la faculté: par exemple, des professeurs de comptabilité, de fiscalité, d'économie et de méthodes quantitatives.

C'est donc la qualité des étudiants et des professeurs de la faculté que souligne M. Jacques Préfontaine.

Jointe au ministère des Finances du Québec, où elle travaille maintenant, l'une des étudiantes qui a réussi l'examen, Julie Rhault, a expliqué que le titre obtenu grâce à la réussite de l'examen de l'Institut of Chartered Financial Analysts donne beaucoup de crédibilité. «Peu connu jusqu'à récemment au Québec, il est de plus en plus pris en considération par les grandes institutions financières du Québec.»

Selon Mme Rhault, le succès des étudiants de Sherbrooke s'explique par le fait que le cours qui leur est offert à la faculté d'Administration est basé sur le programme de l'Institut. «Nous sommes bien préparés avant de subir l'examen et notre succès collectif me réjouit, car il rejait tant sur nos professeurs que sur chaque étudiant.»

Une solidarité régionale se dresse contre la disparition de Richmond comme comté

Pierre HÉBERT Sherbrooke

Discrets jusqu'à maintenant, certains organismes régionaux et les députés de l'Estrie s'apprentent à exprimer haut et fort leur total désaccord vis-à-vis l'éclatement éventuel du comté de Richmond, tel que proposé dans le rapport préliminaire de la Commission de la représentation électorale.



André-J. Hamel

Ce mouvement devrait apaiser quelque peu M. Raynald Dodier, président du Comité d'action pour le comté de Richmond, qui lançait plus tôt cette semaine un appel à la solidarité régionale pour sauver le comté. Il déplorait, dans une lettre ouverte, le mutisme des députés et organismes de l'Estrie.

Le directeur général de la Chambre de commerce de Sherbrooke, M. Gaston Bachand, précise que l'organisme a déjà passé à l'offensive. Une lettre a été adressée au président de la Commission de la représentation électorale du Québec, M. Pierre-F. Côté, soulignant le désaccord envers la disparition du comté de Richmond.

«Depuis de nombreuses années, nous travaillons à développer la région de l'Estrie avec les agents économiques et politiques de notre milieu. C'est grâce, notamment, à la présentation politique provinciale ainsi constituée que nous réussissons parfois à faire entendre nos voix avec succès auprès du gouvernement du Québec», indique le président de la Chambre de commerce, M. Michel Lavoie. La disparition du comté de Richmond mettrait en péril la représentation chèrement acquise avec le temps, ajoute-t-il.

Autres moyens

La Chambre de commerce de Sherbrooke est prête à s'impliquer davantage, précise M. Bachand. «Nous attendons de voir s'il y a d'autres moyens de pression que nous pouvons exercer. C'est maintenant au Comité d'action de Richmond de nous faire signe», conclut-il.

La table des MRC de l'Estrie n'a pas encore pris position sur l'éventuelle disparition du comté de Rich-



Gaston Bachand

mond. Cependant, la question sera à l'ordre du jour lors de la prochaine assemblée prévue, le 30 octobre prochain, indique le directeur général, M. Jean-Paul Guillolette. La Fédération de l'Union des producteurs agricoles de l'Estrie entend également se pencher sur la problématique au cours des prochains jours, souligne M. Robert Trudeau, responsable de l'éducation et de l'information, d'autant plus que le comté est largement à vocation agricole.

Le député de Sherbrooke à l'Assemblée nationale, M. André-J. Hamel, précise, dans un communiqué, que les députés ministériels de la région ont déjà abordé la question. «Le caucus de l'Estrie prépare actuellement son mémoire en réponse à cette proposition de la Commission de la représentation.»

L'Assemblée de concertation et de développement de l'Estrie devrait également présenter un mémoire démontrant l'importance de maintenir le comté de Richmond. Cette initiative devra néanmoins être approuvée par le conseil d'administration qui se réunira le 8 novembre prochain. Il importe de sauver le comté de Richmond afin de préserver la cohésion de l'Estrie, indique le directeur général de l'ACDE, M. Robert Dion.

Elections

MUNICIPALES 1990



Candidats à la mairie unis en faveur de la paix

François GOUGEON Sherbrooke

Depuis hier, le programme électoral de la plupart des candidats à la mairie de Sherbrooke s'est enrichi d'un nouvel engagement: tout faire pour contribuer au rayonnement de la paix sur terre.

Répondant à l'invitation à une conférence de presse de la Table de concertation des groupes de paix en Estrie, dont le porte-parole est Anatole Maléporo, tous ces aspirants au poste de maire n'ont pas hésité à se prononcer contre le déploiement des armes nucléaires. Au grand plaisir de M. Maléporo et de ses supporters, ils ont publiquement endossé diverses suggestions de la coalition, certains allant même plus loin.

En fait, seulement deux candidats n'ont pu élaborer sur le sujet: Paul Gervais et Yves Côté n'ayant pas répondu à l'invitation du groupe.

Moyens

Ainsi, sans trop oser le directement au début, la Table de con-

certation des groupes de paix en Estrie, qui rejoint huit organismes de la région de Sherbrooke, a obtenu ce qu'elle souhaitait. C'est-à-dire notamment un appui en vue de la mise sur pied d'un comité consultatif qui, formé d'élus, de fonctionnaires et de citoyens de Sherbrooke, s'activerait à mettre Sherbrooke sur la carte des municipalités soucieuses de paix.

Ce serait par exemple l'occasion de donner des dents à la proclamation de Sherbrooke à titre de ZLAN (zone libre d'armement nucléaire), ou encore participer à des programmes d'éducation auprès de la population, de souligner de façon plus tangible la journée du désarmement de l'ONU (qui incidemment a eu lieu la veille) et une foule d'autres initiatives favorisant la paix.

Chacun des candidats présents n'a donc aucunement hésité à épouser littéralement le mouvement. Il est vrai, comme l'a signalé clairement Jean-Yves Laflamme, que «personne ne peut être contre la vertu».

Et le tout s'est fait selon les règles de l'art de la plus belle diplomatie politique: tous les candidats se sont respectueusement écoutés et aucun n'a contesté ou repris en opposition les affirmations de l'autre. Même, si l'on peut dire, on s'arrachait pratiquement les mots de la bouche, tellement on sentait une belle unanimité, si ce n'est sur la façon de voir l'utilisation du nucléaire à des fins autres que militaires.

En outre, avant que François Charpentier n'invite à la fin de cette rencontre les gens à se souhaiter réciproquement la paix, «comme je le vois et je trouve ça si beau à la messe du dimanche», l'étudiant François Tessier, le dernier à intervenir (chacun y allant par ordre alphabétique), en a surpris plus d'un en se disant «décu» des propositions de la Table de concertation. «O.K. On peut être d'accord avec le comité. C'est bien

beau, mais ça ne va pas assez loin. Dans une ville comme Sherbrooke, il faudrait pouvoir faire plus. Qu'au

moins le comité ne soit pas que consultatif mais également décisionnel», a-t-il lancé d'aplomb.

ÉLECTIONS EN BREF

Le Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie (CSN) s'insurge contre la décision du maire sortant, Jean Paul Pelletier, de ne pas participer au débat qu'elle organise lundi prochain sous le thème «L'emploi, bilan et perspectives». Le président du Conseil, Janvier Cliche, signale que les candidats André Côté, Ulric Chainé, Jean-Yves Laflamme et Paul Gervais ont accepté l'invitation. Selon lui, il aurait été important que M. Pelletier prenne part au seul débat organisé par une centrale syndicale durant la campagne électorale.

Camille Fortier, candidat dans le district 10 (St-Alphonse), invite la Ville de Sherbrooke à prolonger les heures d'ouverture de la bibliothèque municipale pour faciliter l'accès à ce service aux personnes qui travaillent, en ouvrant notamment le dimanche. Selon le candidat, des villes comme Granby, Drummondville, Trois-Rivières et Longueuil offrent un meilleur service à leurs citoyens. «De plus, nous venons de nous payer un immeuble de 5 millions \$, alors, pourquoi ne pas maximiser son utilisation?» demande M. Fortier.

Léonard-T. Laflamme, candidat dans le district 5 (Vieux Nord), appuie les demandes de l'Association coopérative et d'économie familiale (ACEF) de l'Estrie pour qu'Hydro-Sherbrooke instaure le mode de paiement par versements mensuels égaux pour ses abonnés. Il estime par ailleurs que la Ville de Sherbrooke devra stabiliser sa dette à long terme, qui atteignait 163 millions \$ à la fin de 1989.

Serge Cardin, ex-conseiller et candidat dans le district 9 (parc Victoria) reproche à ses deux adversaires, Jean-Guy Gagnon et Serge Gingras, de tenir des propos «ignares et mensongers qui nourrissent des images négatives des hommes publics». M. Cardin estime que la proposition de M. Gagnon de réduire les dépenses d'opération de la Ville de 1 pour cent du budget chaque année (1,6 million \$ en 1991), ne tient pas, soulignant qu'une telle mesure entraînera tôt ou tard des mises à pied. Le candidat Cardin souligne par ailleurs à son adversaire Gingras qu'il a complété un seul mandat au conseil et non deux, comme M. Gingras le laissait entendre dans un communiqué cette semaine. D'autre part, à la suite des reproches formulés par M. Gingras au sujet du parc Victoria, M. Cardin signale que des efforts ont été consentis pour protéger la forêt urbaine, tandis que l'agrandissement du plancher de danse et l'ajout de jeux d'enfants, ont déjà été votés par le conseil.

André Lavoie, candidat dans le district 10 (St-Alphonse) appuie les demandes de l'ACEF-Estrie à l'endroit d'Hydro-Sherbrooke pour le prolongement de la routine de recouvrement, les paiements mensuels égaux et le résumé de la consommation d'énergie des 12 derniers mois sur les comptes d'électricité.

Contrairement à ce qui a été écrit hier, le candidat Jean-Guy Gagnon, dans le district 9 (parc Victoria), n'est pas un expert comptable. M. Gagnon est plutôt gestionnaire de projets chez Proviso.

Heures accrues aux Tourelles

Sherbrooke (AA)

Après le Carrefour de l'Estrie, c'est au tour du Centre commercial Les Tourelles de Sherbrooke d'annoncer une augmentation des heures d'ouverture de ses magasins pour la période des Fêtes.

Afin de faire face à la compétition et pour donner de meilleurs services à la clientèle, Les Tourelles ouvriront à tous les soirs de la semaine et les dimanches, dès le 3 décembre.

Contrairement aux années passées, la loi québécoise sur les heures d'ouverture de commerces permet aux marchands d'ouvrir boutique le soir dès la première semaine de dé-

cembre et les dimanches de la période des Fêtes. La plupart des magasins n'élargissaient leurs heures d'ouverture qu'à la mi-décembre auparavant.

Le Centre commercial Les Terrasses de Rock Forest conserve une partie de ses habitudes. Il ouvrira ses portes le soir à partir du 10 décembre mais ajoute aussi les journées dominicales.

A Sherbrooke, les marchands de la SIDAC ont décidé d'ouvrir les soirs de la semaine à compter du 11 décembre et de rester fermés les dimanches. Les marchands des Galeries Orford de Magog prendront une décision à ce sujet lundi, le 29 octobre.

Pétition contre la vente de Simon-Perreault

Sherbrooke (MR)

Le Comité du centre Simon-Perreault a lancé une pétition qui circule parmi les citoyens des paroisses Marie-Médiatrice et St-Esprit, de Sherbrooke, afin de demander à la Commission scolaire catholique de Sherbrooke de reconsidérer sa décision de vendre l'école Simon-Perreault.

C'est ce qu'a annoncé le président de ce Comité, M. Gérard Côté, disant que la pétition vise à ce que «ce bien défrayé par les contribuables

puisse continuer à être utilisé pour leurs besoins communautaires».

Le 28 août, la CSCS avait décidé de mettre en vente l'école Simon-Perreault.

Par la suite, une assemblée populaire, le 27 septembre, avait donné lieu à la naissance d'un projet visant à sauvegarder l'édifice pour l'utiliser à des fins communautaires.

Un comité de huit membres ayant comme mandat de travailler dans ce but a ainsi été formé et, le 5 octobre, le Centre communautaire de loisir Sherbrooke a demandé à la CSCS de

louer l'édifice pendant un an, pour lui permettre une première phase d'implantation. Au cours de cette période, ce Centre s'engage à déboursier les frais d'opération, tandis que les Services récréatifs et communautaires de Sherbrooke consentent un montant de 6000 \$.

Le 16 octobre, le Comité du centre Simon-Perreault a écrit au nouveau ministre de l'Éducation, Michel Pagé, afin de le sensibiliser au projet et de l'inciter à donner à la CSCS la possibilité de répondre favorablement à l'organisme communautaire.

19,000,000,000\$

(Approximatif)

TIRAGE



SAMEDI

Ça change pas le monde. Sauf que...



Ouverture d'un nouveau laboratoire au département de chimie

Sherbrooke (MR)

Pour la deuxième fois en quelques semaines, l'Université de Sherbrooke

vient d'ouvrir un laboratoire à double vocation, grâce à une entente de coopération de 2 millions \$ conclue avec la compagnie IBM.

Hier, c'était au tour du département de chimie de la faculté des Sciences d'inaugurer officiellement ses nouvelles installations, alors que, le 12 octobre, le Centre d'applications et de recherches en télédétection de la faculté des Lettres et Sciences humaines inaugurerait un laboratoire de recherche et un laboratoire d'enseignement, dans le cadre de la même entente.

Parmi l'équipement fourni par IBM: un appareil capable de faire 10 millions d'opération en une seconde. Sa puissance permettra donc de faire face aux calculs les plus complexes et de rendre compte de théories les plus avancées. Il servira aux chercheurs, signale le directeur de l'exploitation commerciale de l'est du Canada chez IBM, M. Normand Bourassa, et ses données seront ensuite accessibles aux étudiants dans une salle adjacente où ont été installés une douzaine de postes de travail pour les besoins de l'enseignement.

C'est donc la recherche et la formation que viennent faciliter ces nouveaux appareils.

Au département de chimie, ce projet a été coordonné par le professeur André Bandrauk. Les étudiants du 1er cycle en chimie et en biochimie auront donc accès à un laboratoire moderne dédié à l'enseignement de l'infographie moléculaire, cette discipline nouvelle qui permet de visualiser, grâce à l'informatique, les molécules en trois dimensions et de fa-

çon dynamique, c'est-à-dire tenant compte du mouvement.

Un cours spécial d'introduction à l'infographie a été conçu par le pro-

fesseur André Michel, du département de chimie.



M. Jean-Marc Gauthier, étudiant de 2e cycle associé à la recherche du département de chimie de l'Université de Sherbrooke, utilise la puissante station offerte par la compagnie IBM, sous le regard de M. Normand Bourassa, directeur chez IBM, et du professeur André Bandrauk.

Les sans-emploi dénoncent la réforme de l'ass.-chômage

Sherbrooke (GF)

Ce sont les femmes, d'abord, et les jeunes, ensuite, parmi lesquels on retrouve surtout les travailleurs à statut précaire qui feront les frais de la réforme de l'assurance chômage adoptée en début de semaine, a rappelé, hier midi, le Mouvement des chômeurs et des chômeuses de l'Estrie (MCCE).

Pour ces gens, ont rajouté deux représentants du MCCE, MM. Denis Poudrier et Bernard Couture Jr, la fin d'un petit contrat ou la perte d'un emploi pourrait signifier un billet aller-simple vers le bien-être social sans devoir passer d'abord par l'assurance-chômage. Ou alors, la réforme se traduira par un séjour plus court au chômage.

Aujourd'hui, avec l'ancien régime, un Estrien doit avoir travaillé au moins 12 semaines avant d'avoir droit à 28 semaines de chômage. A compter du 18 novembre, en supposant que le taux de chômage demeure inchangé à 8 pour cent en Estrie, il lui faudra travailler au moins dix-huit semaines avant de pouvoir toucher le minimum: 21 semaines de prestations.

Quant aux aspects positifs de la réforme, le MCCE parle plutôt de «gains présumés» (qui ne sont rien d'autres que des ajustements à la suite de décisions de la Cour suprême du Canada).

De même, le mouvement estime que l'objet de la réforme n'est pas une amélioration des programmes de formation de la main-d'oeuvre mais bien le rattrapage des réductions de 700 millions \$ imposées au budget destiné à la formation.

Le MCCE dit croire que la réforme profitera surtout aux employeurs qui pourront ainsi exercer des pressions à la baisse sur les salaires et les conditions de travail.

Le Centre d'emploi et d'immigration ferme un bureau

Sherbrooke

Le Centre d'emploi et d'immigration du Canada (CEIC) ferme aujourd'hui son bureau situé au 299 rue Olivier à Sherbrooke, en raison d'un réaménagement interne.

Les gens à la recherche d'un emploi n'auront pas accès aux tableaux d'affichage. Par contre, pour obtenir de l'information générale, les chômeurs de ce secteur peuvent téléphoner à l'Info-Centre du CEIC au numéro de téléphone 564-5970 pour les appels en français et au 564-5983 en anglais.

Le bureau de la rue Olivier rouvrira comme à l'habitude dès lundi.

Quand tu vis un moment difficile et que tu as besoin de parler, à Secours Amitié il y a quelqu'un pour t'écouter.

UNE LUEUR D'ESPOIR...

SECOURS/AMITIÉ

Poste d'écoute: 564-2323

Sans frais d'appel

LAC-MÉGANTIC

WEEDON

ASBESTOS

composez 0 et demandez Zenith 5-3060

A TOUTE HEURE DU JOUR ET DE LA NUIT

JOURNÉE PORTES OUVERTES AU POSTE NICOLET

OÙ ?

260, rang des Cèdres
sortie 210 de l'autoroute 20
à Sainte-Eulalie

QUAND ?

Le dimanche 28 octobre
de 10 h à 16 h
beau temps, mauvais temps

BIENVENUE À TOUS !

Hydro-Québec

GIGANTESQUE LIQUIDATION SEARS

RABAIS 30-50% SUR MODE POUR ENFANTS

RABAIS 30-35%
Sélection de vêtements d'extérieur pour bébes et tout-petits.
Sears ord. 37.99\$-89.99\$
Ch. 26.49\$-62.99\$

RABAIS 40%
Sélection de tenues de nuit pour bébes et tout-petits.
Sears ord. 8.49\$-22.99\$
Ch. 4.99\$-13.49\$

RABAIS 40%
Sélection d'ensembles pour garçons et filles. Tailles 20, 26, 32 lb.
Ord. 15.99\$-29.99\$ Ch. 9.49\$-17.99\$

RABAIS 40%
Ens. molletonnés pour tout-petits. Un grand choix pour garçons et filles.
Ord. 7.95\$-14.99\$ Ch. 3.99\$-7.99\$

RABAIS 40%
Sélection de coordonnées et séparables pour fillettes. 4-6X. Hâtez-vous!
Sears ord. 10\$-25.99\$
Ch. 5.99\$-15.49\$

RABAIS 40%
Mode automnale pour jeunes garçons. Tailles 4-6X. Venez voir nos modèles et couleurs.
Ord. 10.99\$-26.99\$ Ch. 6.49\$-15.99\$

RABAIS 50%
Pantalons style rugby en coton pour garçons. Noir, marine, gris; 7-18.
Sears ord. 14.99\$ Ch. 7.49\$

RABAIS 50%
Sélection de hauts molletonnés Batman[®] pour garçons. Polyester/coton. Tailles 8-18.
Sears ord. 17.99\$ Ch. 8.99\$

RIEN QUE 8⁹⁹
Chemise en serge à manches longues pour garçons. Col boutonné. Rouge, bleu ou jade. Tailles 10-16. Une super affaire!

RIEN QUE 7⁹⁹
Pantalons montants à bretelles pour filles. Modèles en jersey. Devant à pinces, dos élastique. Jade. Tailles P, M, G.

Tous ces articles ne sont pas nécessairement offerts dans tous nos magasins.

SUPER AFFAIRES! MODE POUR LA FAMILLE... HÂTEZ-VOUS!

RABAIS 40%
Confortables vêtements sport molletonnés Nike[®] pour hommes. Ne tardez pas!
9⁹⁹ - 14⁹⁹
Sélection d'activetements pour femmes: combinaisons-pantalons, hauts et pantalons en un choix de couleurs. P, M, G.
Articles à prix courants, excluant la marchandise en réclame.

RABAIS 50%
Pulls d'automne faciles d'entretien pour femmes. Unis ou motif jacquard. 5 tons. P, M, G, TG.
SEULEMENT 14⁹⁹

RABAIS 30%
Sélection de bagages incluant des ensembles de bagages.
14⁹⁹

SENSAS! 2⁹⁹
Paq. de 3 paires de chaussettes tube pour hommes. Unitaile. A ce bas prix, procurez-vous en plusieurs!
2⁹⁹ - 9⁹⁹
Bijoux mode d'automne pour femmes. Venez voir notre sélection de boucles d'oreilles, colliers et plus!

GROS RABAIS SUR GROS APPAREILS MÉNAGERS

RIEN QUE 188⁵
Machine à coudre 2 points. Pédale et cadran ajustables, canette verticale.
206 481 081

RIEN QUE 188⁵
Aspirateur Kenmore Power-Mate[®]. Rayon d'action 32" et largeur de travail de 11 5/8". 3 réglages de hauteur.
206 432 310

RIEN QUE 579⁵
Cuisinière 30" à nettoyage facile. Éléments serpentin de luxe, dossier en porcelaine, table de cuisson 1 pièce, minuteur analogique. Blanc. 226 461 090.

RIEN QUE 449⁵
Lave-vaisselle Kenmore avec panneau de commande à touches à effleurment. Moteur 1/3 hp robuste, 5 cycles, 3 niveaux de lavage. 226 470 310.

SEULEMENT 119⁵
Micro-ondes compact 0.4 pi. cu. Mmuteur 30 min., décongélation manuelle. 450 W. Blanc. 226 486 001.

RIEN QUE 549⁵
Laveuse Kenmore de grande capacité. Moteur 1 vitesse, 3 réglages de température et 4 programmes. Blanc. 266 440 000.

RIEN QUE 359⁵
Sècheuse à notre plus bas prix. Moteur robuste 1/3 hp, séchage indirect, interrupteur de sécurité pour la porte. Blanc. 266 480 000.

RIEN QUE 749⁵
Réfrigérateur sans givre 13.6 pi. cu. Porte reversible, interrupteur "Power Miser". Blanc. Charnières à droite. 466 420 400.

RABAIS 190⁵
Aspirateur traîneau Power-Mate[®]. Commande électronique à vitesse variable. 206 432 790. Ord. 579.99\$. Ch. 389.99\$

SEULEMENT 279⁵
Congélateur coffre 5.2 pi. cu., économisant l'énergie. Capacité 182 lb. Coffre au fini texture. Blanc. 466 448 510.

RABAIS 50%
Moquettes choisies à envers en mousse. Hâtez-vous pour trouver celle qui vous conviendra!

RIEN QUE 299⁹⁹
Achat special! Mobilier de cuisine 5 pièces de style colonial. Comprend 4 chaises et table. Fini chêne.

NI PAIEMENT NI FRAIS DE CREDIT JUSQU'AU MARS 1991

SAUF APPROBATION DU SERVICE DU CREDIT

N'OUBLIEZ PAS! AUCUN ACOMPTÉ À PAYER CHEZ SEARS SUR APPROBATION DU SERVICE DU CREDIT

Cette offre s'applique à tout article de 200\$ ou plus des rayons ameublement, gros appareils ménagers, audio-video, revêtements de sols et parures de fenêtres sur mesure. Détails en magasin.

L'offre "ni paiement ni frais de crédit" en vigueur dans les magasins et bureaux de vente Sears et dans tout catalogue courant Sears jusqu'au samedi 3 novembre 1990.

CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX ARTICLES SOLDÉS DES CENTRES DE LIQUIDATION

Tous les articles de cette page ne sont pas nécessairement offerts dans tous les magasins. PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 3 NOVEMBRE 1990 SAUF AVEC CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRES-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 lundi et mardi; de 9h30 à 21h du mercredi au vendredi; de 9h à 17h le samedi. Sherbrooke, Carrefour de L'Estrie, 563-9440. Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

Dominion Textile ferme pour une semaine

Drummondville (GP)

La Dominion Textile de Drummondville ferme ses portes pour une semaine à cause d'un surplus d'inventaire.

En confirmant la nouvelle, Ghyslain Harvey, directeur des services, précise que la fermeture, qui frappe 400 employés, commence le dimanche 28 octobre à 7h du matin et se termine, le dimanche 4 novembre, également à 7h du matin. L'entreprise, qui tisse du denim pour de nombreux fabricants de jeans, mentionne que le contexte économique actuel l'oblige à ce geste, qui n'est pas le premier du genre à ce produire cette année.

Effectivement, l'usine avait été fermée pour de semblables raisons durant trois semaines après la période de vacances, l'été dernier. On avait profité de la circonstance pour déménager le département de la finition de l'usine de Magog à celle de Drummondville.

Bilodeau voudrait reprendre le volant

Christian CARON Coaticook

Le camionneur de Coaticook, Richard Bilodeau, veut reprendre le volant d'un poids lourd prochainement, mais il est hors de question qu'il se retrouve à ce moment sur les routes des États-Unis.

Même s'il est totalement libéré depuis plusieurs semaines des accusations d'homicide par négligence qui pesaient contre lui à la suite d'un ac-

cident de la route ayant causé la mort de trois Américains au New Hampshire, le Coaticookois, âgé de 30 ans, conserve toujours un très mauvais souvenir de sa mésaventure.

Il laisse clairement entendre qu'il n'a plus du tout le goût de s'aventurer aux États-Unis à bord de son camion. «D'ailleurs, je me demande si je vais y retourner un jour», prend-il soin d'ajouter. Selon lui, la cicatrice est encore trop fraîche pour élaborer davantage sur le sujet.

Bilodeau envisage de reprendre le volant à l'occasion de la période de vente des sapins de Noël. «J'aimerais bien pouvoir livrer du sapin dans la région de la Beauce. Je vais d'ailleurs rencontrer un ex-employeur pour savoir s'il est intéressé à mes services», de confier ce dernier.

Il semble impossible que Richard Bilodeau reprenne le travail pour Richard Pelletier Transit, son dernier employeur, compte tenu que l'entre-

prise effectuée exclusivement des livraisons aux États-Unis.

Pour l'instant, Bilodeau continue de travailler pour son beau-frère sur la construction «quand il y a de l'ouvrage», s'empresse-t-il de dire pour signifier que la période actuelle en est une relativement tranquille.

Quant à la possibilité de se recycler et de suivre des cours dans le domaine du diesel comme il l'avait laissé entrevoir il y a quelques semaines, Richard répond que l'idée est encore sur la glace mais que ce n'est pas pour tout de suite. «Pour l'instant, je prends ça tranquillement», d'admet-

tre Richard, qui trouve cependant le temps long par moment.

L'incident survenu récemment au camionneur François Bessette est venu confirmer ses intentions de ne plus rouler aux États-Unis. «Ca m'a vraiment écoeuré. J'ai trouvé ça fort que l'on puisse penser poursuivre quelqu'un criminellement rien que parce que son camion a déversé du diesel sur la route. C'est une autre raison qui m'a enlevé le goût de voyager aux États-Unis. C'est une autre raison qui prouve que les camionneurs seront toujours harcelés de l'autre côté de la frontière», conclut Richard Bilodeau.

Affaire Royer: la couronne demande un alourdissement de la sentence

Jacques LEMOINE Sherbrooke

Le ministère public a demandé à la Cour d'appel du Québec d'alourdir la sentence de 50 mois de détention qui a été imposée à Paul-Emile Royer pour une tentative de meurtre et l'utilisation d'une arme à feu le 11 mai à Danville.

C'est ce qui ressort d'une requête inscrite à Montréal par le procureur Jean-Marc Fradette.

La couronne avait plaidé que la victime, M. Léo-Paul Pilote, ne s'en est tiré qu'à cause de l'habileté des médecins mais que les projectiles l'ont laissé tétraplégique.

On se rappellera que M. Pilote, âgé de 26 ans, a été atteint de trois coups de feu à sa sortie du bar de l'hôtel St-Régis où il avait eu une altercation avec le prévenu.

Me Fradette croit que la peine de 38 mois pour tentative de meurtre et celle de 12 mois consécutifs pour uti-

lisation d'arme sont insuffisantes.

Il prétend que cette condamnation ne tient pas compte des facteurs de dissuasion et d'exemplarité pour les crimes impliquant de la violence.

Royer, âgé de 45 ans, de Tingwick, avait été soumis de plus à une interdiction de possession d'arme à feu pendant une période de 10 ans.

Par ailleurs, Royer vient de consulter Me Claude Leblond pour étudier la possibilité d'en appeler du verdict de culpabilité prononcé contre lui par un jury mixte le 27 septembre au sujet de l'incident de Danville.

Vingt-deux policiers de la SQ honorés

Sherbrooke (psi)

La Sûreté du Québec de l'Estrie, lors d'une cérémonie empreinte de décorum et de fierté, a honoré hier 22 policiers pour 20 ou 30 ans de service méritoire, a présenté le drapeau à deux nouveaux responsables de poste, a remis des boutons d'ancienneté à dix locaux civils et a dévoilé le logo du district.

M. Michel Lavallée, le commandant du district, a présidé la cérémonie. Pour l'inspecteur Lavallée qui doit prendre sa retraite incessamment, il s'agissait d'une de ses dernières apparitions publiques en tant que commandant.

Les agents, honorés pour leur bonne conduite, leur zèle et leur efficacité exemplaire, sont: Denis Beaucher, Jacques Bernard, Michel Breton, Marcel Brodeur, André Fabi, Alain Gagnon, André Gobeil, Jacques Gosselin, Daniel Hébert, Jacques Lamontagne, Roméo Lapalme, Michel Lyonnais, Robert Marcoux, René Martel, Jean Raymond, Noël Richard, Jean-Noël Robitaille, Yvon Sullivan, Christian Tremblay, Michel Vachon, Reynald Vincent, et Claude St-Germain.

Ils ont reçu la Médaille de la police pour services distingués ou une barrette témoignant de 20 ou 30 ans de carrière impeccable.

Comme le veut une vieille tradition militaire, le commandant Lavallée a présenté le drapeau au nouveau responsable du poste de Richmond, le sergent Louis Côté. L'emblème de ce drapeau symbolise les valeurs de service, d'intégrité et de justice que la SQ veut porter d'un bout à l'autre du

Québec. Le sergent Denis Veilleux a reçu celui du poste de la SQ de Coaticook.

Afin de marquer de façon concrète les années de bons et loyaux services du personnel civil, tant féminin que masculin, la SQ a remis des boutons d'ancienneté à dix d'entre eux: Raymond Boislard (25 ans), Lise Thérien (20 ans), Yvan Gervais (15 ans), Jean-Marie Perreault (15 ans), Françoise Simoneau (15 ans), Jocelyne Robert (15 ans), Vianney Côté (10 ans), José Couture (10 ans), Yves Danis (10 ans) et Bertrand Fortin (10 ans).

Enfin, l'agent Clermont Vachon qui a consacré de nombreuses heures

à la gestation et à la naissance du logo de la SQ, district de l'Estrie, en a dévoilé le symbole et la signification.

Tout autour du logo, on peut lire sur fond jaune Sûreté du Québec, district de l'Estrie. Dans le cœur du logo, apparaît un E très stylisé, évoquant un drapeau pour les citoyens et visiteurs desservis par le corps policier, des montagnes de l'eau et des bâtiments pour évoquer les domaines industriel, récréatif et touristique. L'octogone qui se veut le cœur du district et les huit postes de la SQ. Évidemment, le vert et le jaune sont les couleurs de la SQ et démontrent la fierté d'appartenance.



Journée des honneurs, hier, à la Sûreté du Québec de l'Estrie. Médailles de police, boutons d'ancienneté, remise de drapeaux, dévoilement du logo. Le commandant Michel Lavallée a présenté le drapeau au nouveau responsable de la SQ de Richmond, le sergent Louis Côté.

Surplus au Cégep de Drummondville

Gérald PRINCE Drummondville



A sa dernière assemblée mensuelle, le conseil d'administration du Cégep de Drummondville a appris une nouvelle de taille: au lieu d'un déficit de 150 000 \$ pour 1989-90, les états financiers dévoilent un surplus de 81 000 \$.

«Tous les membres du conseil d'administration ont été agréablement surpris de cette heureuse nouvelle, confie le secrétaire général du Cégep, Serge Vincelette, et ont approuvé le rapport financier à l'unanimité».

Plusieurs facteurs expliquent cet écart de 231 000 \$ entre le budget et les dépenses réelles. La gestion serrée, appliquée en vue d'un déficit, a fait en sorte que quelques absences prolongées, en particulier chez les cadres, n'ont pas été comblées. Plus encore, la gestion de la trésorerie a réussi à percevoir 72 000 \$ en revenus qui n'avaient pas été prévus, en particulier à cause d'intérêts sur des subven-

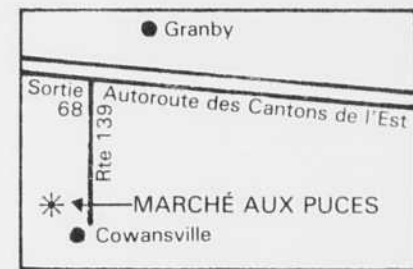
OUI LE MARCHÉ AUX PUCES DES CANTONS DE L'EST EST OUVERT À L'ANNÉE

250 kiosques en place et plusieurs nouveaux à chaque semaine

Notre super promotion d'automne continue tous les samedis et dimanches

- Restaurant à compter de 9h.
- Bar à compter de 11h avec musique western (dès 14h).
- Plusieurs nouveaux kiosques à chaque semaine (Réservez le vôtre dès maintenant).
- Dimanche à 16h tirage de bons d'achats (gracieuseté des marchands).



Stationnement gratuit (3,000 places disponibles)
128 Maple Dale, East-Farnham 263-3040
 13 km de l'Autoroute sur la route 139, sortie 68

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX

**RATON LAVEUR
VISON
RENARD
PELISSE**



LA GARANTIE PREMIER FOURRURE
 Si vous pouvez nous prouver pouvoir acheter le même manteau ailleurs à plus bas prix, eh bien nous battons ce prix!

FAITES PEAU NEUVE!

PREMIER FOURRURE COLLECTION **SERGE YVES BEAULIEU**

422, rue King est, Sherbrooke 564-1337

Wente

24^e

ANNIVERSAIRE

jusqu'au 27 octobre 1990

PARTEZ SANS PAYER avant le 12 février 1991

PAS D'ACOMPTÉ

PAS D'INTÉRÊT

PAS DE PAIEMENT

VA CHERCHER L'AUBAINE

Des rabais de 75 \$ ou 100 \$ sur les téléviseurs RCA ColorTrak 2000™



L'offre se termine le 31 octobre 1990.

RCA

PRIX JAMAIS VU!

699⁸⁰

STÉRÉO MTS MONITEUR 26 po.

TÉLÉCOULEUR

- 26 po., moniteur
- câblesélecteur
- contrôle à distance
- sortie audio variable

RCA

4 TÊTES 499⁸⁰

MAGNÉSCOPE VHS (HQ)

- prog. 8 émissions/1 an
- câblesélecteur
- contrôle à distance
- effets spéciaux
- prog. en français

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

PROG. À L'ÉCRAN

RCA

PRO8 CAMÉSCOPE 1299⁸⁰

8 mm TOUT NOUVEAU!

GÉNÉRATEUR CARACTÈRE

- zoom motorisé 6:1
- enregistrement séquentiel et d'animation
- tête d'effacement volante
- duplication audio et vidéo
- titre de 2 pages
- obturateur à vitesse variable

SAC DE TRANSPORT INCLUS

* Détails en magasin.

SPEC

MAINTENANT DEUX ADRESSES À SHERBROOKE

2222 KING OUEST
566-0261

G. DOYON

TV SON

1112 CONSEIL
565-3177/562-7886

SPEC SERVICE GARANTI

TRAJET PENDANT L'ANNÉE

Elections

MUNICIPALES 1990



Black Lake: problèmes industriels et exode des jeunes

NDLR. Les élections municipales sont une occasion privilégiée de dessiner les orientations futures d'une municipalité. La Tribune poursuit donc la publication des entrevues avec les candidats à la mairie des principales villes de la région de l'Estrie, où un scrutin aura lieu le 4 novembre. Aujourd'hui: Black Lake.

Pierre SÉVIGNY Black Lake

A l'instar de plusieurs autres localités du Québec, la Ville de Black Lake a vécu des moments difficiles au cours de la dernière décennie, difficultés reliées directement à la santé chancelante de sa seule industrie majeure sur le territoire.

Cette municipalité monoindustrielle a donc été confrontée avec l'exode massif des jeunes, combiné à un vieillissement accéléré de sa population, de sorte qu'aujourd'hui, la couche des 20 à 30 ans constitue sa plus faible représentation. Le défi des prochaines années consiste à trouver les moyens pour garder les jeunes qui restent.

De plus, Black Lake a dû se relever d'une crise financière majeure, étant le résultat d'une sérieuse révision à la baisse de l'évaluation foncière des propriétés minières d'amiante. La corporation municipale s'est retrou-

vée avec un important manque à gagner de la part de son principal payeur de taxes et, en plus d'avoir à répartir cette perte sur l'ensemble des propriétaires, elle s'est vue dans l'obligation de rembourser les montants perçus en trop. La situation était d'autant plus pénible que la proportion de l'évaluation municipale des propriétés minières dépassait les 52 pour cent en 1979. Aujourd'hui, elle voisine les 20 pour cent.

4800 personnes

Cette Ville regroupe maintenant quelque 4800 personnes, ce qui représente une diminution de plus de 400 au regard de ses meilleures années. Néanmoins, Black Lake demeure la deuxième plus importante corporation municipale sur le territoire de la MRC de L'Amiante, après Thetford Mines. Elle se situe au centre de la région et c'est ce qui explique le fait que le ministère des Transports du Québec ait décidé d'y installer un

centre régional de voirie, dans son parc industriel.

Les difficultés du secteur de l'extraction minière d'amiante ont eu pour heureuse conséquence de secourir la torpéur des intervenants économiques du milieu, qui ont alors décidé de passer des paroles aux actes en créant une Association de développement économique locale. Ce réveil a déjà donné des résultats satisfaisants par l'apparition de deux PME dans le parc industriel.

Michel Bernard veut briser le clan installé à l'hôtel de ville

Pierre SÉVIGNY Black Lake

Michel Bernard sollicite le poste de maire de la Ville de Black Lake parce qu'il veut briser le clan qui gère actuellement l'administration municipale. Il veut redonner une certaine vigueur au conseil. «Je veux réveiller Black Lake car il ne s'y est rien passé de nouveau depuis huit à dix ans, à part tourner en rond.»

Se disant appuyé par une bonne équipe représentative de tous les milieux locaux, ce vendeur d'automobiles, âgé de 48 ans, déplore le fait que la population se soit endormie au cours des dernières années. «J'ai déposé ma candidature car il aurait été anormal, pour une ville comme Black Lake de réélire sans opposition une personne appelée à occuper la plus importante fonction de la Ville. La démocratie implique un choix et c'est ce que j'offre aux électeurs.»

Surtout, selon lui, que le maire sortant de charge n'a jamais fait face à l'électorat, ayant été élu sans opposition lors d'une élection complémentaire comme conseiller, en juillet 1988, et ayant remplacé le maire démissionnaire quelque treize mois plus tard. D'ailleurs, il soutient qu'il est tout aussi anormal que sept des huit conseillers aient été élus ou réélus sans opposition, tout en prenant bien soin de préciser qu'il ne met pas en doute leurs compétences.

M. Bernard prend au sérieux cette campagne électorale et il a déjà visité plusieurs foyers, afin de mieux se fai-



Michel Bernard

re connaître. Il se dit enchanté de l'excellent accueil reçu depuis une semaine. «Les gens sont heureux d'apprendre qu'il y a un individu, autre que la petite clique, intéressé à s'occuper de l'administration municipale.» Il reconnaît que le défi est de taille, mais il entend mener une lutte serrée. Sa stratégie consiste à ne faire aucune promesse, si ce n'est de vouloir gérer sagement les finances municipales. «Les gens sont fatigués des promesses électorales et c'est pourquoi j'ai décidé de ne pas dévoiler mes projets. Cependant, je donne la certitude que je vais faire mon possible pour améliorer la situation de Black Lake, tout en tenant compte des moyens financiers actuels, de façon à ne pas alourdir davantage le fardeau fiscal des contribuables.»

Jacques Bélanger veut tout faire pour garder les jeunes

Black Lake (PS)



Jacques Bélanger

Maire sortant de charge à la Ville de Black Lake, Jacques Bélanger veut profiter de son prochain mandat pour développer un fort sentiment d'appartenance et de fierté parmi la population. «Maintenant que le virage économique est commencé, il faut trouver le moyen de garder nos jeunes pour favoriser et maximiser notre développement.»

Et, pour M. Bélanger, la conscientisation commence dans chacun des foyers de Black Lake. Il veut donc associer tous les édiles à son projet de façon à accentuer ses chances de réussite. «Nous avons besoin des jeunes pour continuer à faire tourner la roue.» M. Bélanger entend donc s'attaquer sérieusement à ce changement de mentalité.

«Bon apprentissage»

Siégeant au conseil municipal de Black Lake depuis juillet 1988, en remplacement d'un conseiller démissionnaire, M. Bélanger a accédé au poste de premier magistrat treize mois plus tard, en remplacement de M. Georges-Henri Cloutier, qui a quitté la région de L'Amiante. Il soutient avoir fait un bon apprentissage au cours de cette période et donne pour preuve le fait que cinq conseillers réélus ont assisté au lancement de sa campagne électorale, en guise d'appui public. Il veut donc poursuivre le travail amorcé dans la relance économique de Black Lake.

Selon lui, le prochain Conseil municipal devra conscientiser la population à l'importance de se prendre véritablement en mains et de laisser une grande place à la jeunesse. Il veut également favoriser une plus grande implication et une meilleure collaboration entre les édiles et les représentants des groupes de citoyens, notam-

ment au sujet de dossiers ayant des incidences monétaires.

Quartier de la côte

Il prend pour exemple le projet de rénovation du quartier de la côte, connu sous le vocable de «vieux Black Lake». D'importantes décisions devront être prises à ce sujet au cours des prochains mois.

Le développement rationnel des infrastructures dans le parc industriel, la mise en place d'un comité de gestion, la continuation des efforts pour la propreté et l'embellissement de la ville représentent autant de préoccupations pour le maire sortant de charge à Black Lake, sans oublier qu'il entend être encore très présent au sein des organismes régionaux à vocation économique.

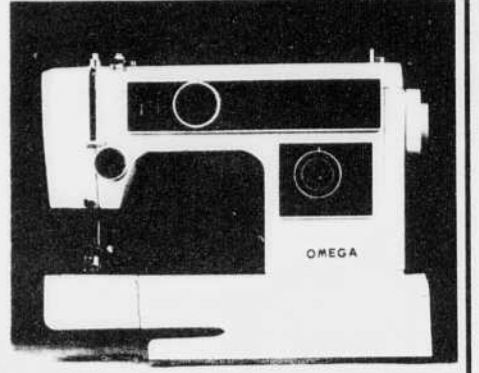
SUPER SPECIAL D'OUVERTURE d'un 2e magasin

SUR LA RUE CONSEIL A SHERBROOKE

OMEGA

MODELE 1260-C

- * Un point de qualité supérieure sur tous les tissus, du chiffon à denim épais.
- * 10 points automatiques incorporés, incluant les points utilitaires, extensibles et décoratifs.
- * Nouvelle table de rallonge très pratique, avec coffret d'accessoires incorporé.
- * Pieds enclencheur facile à changer.
- * Boutonnière automatique incorporée, facile d'usage.



Jusqu'à épuisement de la marchandise et pour une période de temps limitée.

Légères imperfections (égratignures)

A PARTIR DE 229⁹⁵\$



MACHINE A COUDRE DE L'ESTRIE Inc.

MAINTENANT 2 adresses pour mieux vous servir!

CHANTAL ET SERGE FOURNAISE

- Machines industrielles et domestiques neuves et usagées
- Réparation, vente, service et pièces
- Location avec option d'achat (industriel)

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF SUNSTAR - OMEGA

678-B CONSEIL, SHERBROOKE 820-2220
92 BERNIER - EAST ANGUS 832-2479

18602

ÉLECTIONS EN BREF

MAGOG - Dans le but de permettre aux personnes handicapées de Magog d'aller voter le 4 novembre, Transport des alentours mettra son service de transport à leur disposition de 10 h à 16 h.

Les personnes désireuses de profiter de ce service devront le faire savoir au plus tard le 2 novembre en composant le numéro de téléphone 843-3350.

OMERVILLE - Le maire sortant d'Omerville, M. Henri Trudel, a catégoriquement nié les accusations portées la semaine dernière par son adversaire, M. Donald Saint-Onge, qui a affirmé que la gestion des deniers des contribuables n'avait guère été transparente durant son mandat.

«Toutes les informations ayant trait à la vente de l'hôtel de ville et des terrains qu'il occupe et qui lui font face ont été rendues publiques lors de l'assemblée que le conseil municipal a tenue à la fin de février. Il en a été de même des informations relatives au coût de la construction d'un nouvel hôtel de ville qui était conditionnelle à la vente de l'hôtel de ville actuel», a affirmé M. Trudel qui a rappelé que des médias ont fait écho aux débats que ce projet a suscités.

OMERVILLE - Un quatrième conseiller, M. Roch Charland, a été élu sans coup férir à Omerville à la suite du retrait du conseiller sortant Richard Boulet.

M. Christian Carrière, Mme Guylaine Lamontagne et M. Sylvain Roy avaient eu la même chance le 12 octobre.

Deux postes restent à combler: dans le district 4, la conseillère sortante Monique Dion fait face à M. Luc Beaudoin et, dans le district 6, le conseiller sortant Jacques Boudreau croise le fer avec M. Serge Fréchette.

Il y a aussi lutte pour le poste de maire entre le maire sortant, M. Henri Trudel, et M. Donald Saint-Onge.

MAGOG - Selon M. Rock Pinsonneault qui affronte M. Jean-Claude Morin dans le district électoral 1 à Magog, déplacer les installations de la Traversée internationale du lac Memphrémagog, concentrées depuis plusieurs années au parc de la pointe Merry, accélérerait la circulation rue Merry et sur le pont Merry et réduirait la congestion des rues voisines.

M. Pinsonneault qui suggère que ces installations soient placées dans le secteur de la Maison du tourisme Magog-Orford affirme que le parc doit toujours desservir en premier lieu les résidents de Magog pour qui il est une fenêtre ouverte sur le lac.

Il est aussi d'avis que Magog doit répondre au besoin de loisirs culturels accessibles à tous exprimé lors d'un colloque qui a été tenu au printemps.

CHAPEUR

Moi, me priver? Jamais!

Jusqu'au 31 octobre, j'économise 10% sur toutes les nouveautés offertes en quantités limitées.

GRÉGIRE

CHAUSSURES

16 WELLINGTON NORD & PLACE BELVÈRE

L'ESSENTIEL ACCESSOIRE

CHAUSSURES • SACS • GANTS • CEINTURES • FANTAISIES

20884

Linear Communication Inc.

Des réalisations, Oui ça compte.

Pourquoi prendre des risques?

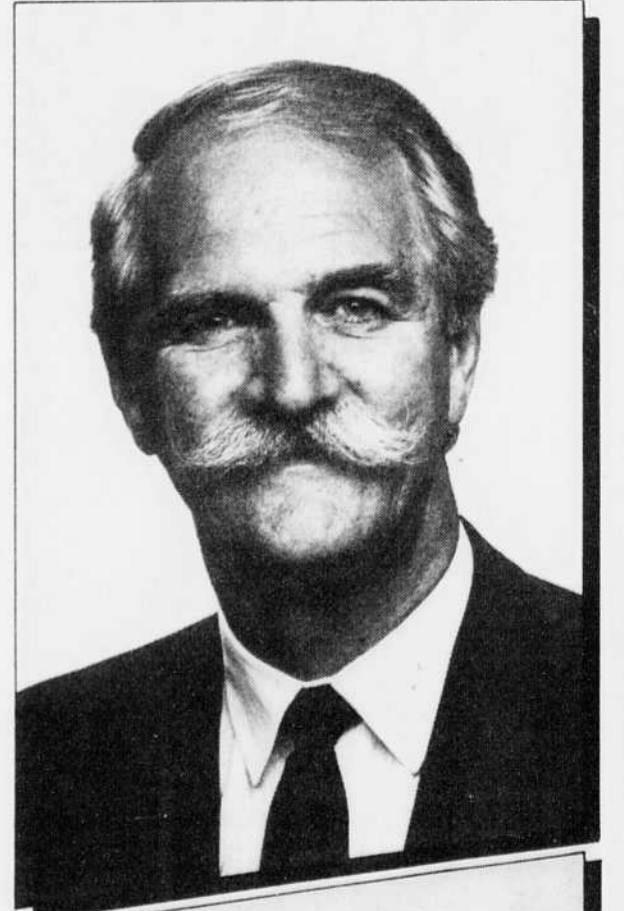
À son arrivée à la Mairie en 1982, Sherbrooke nageait en pleine récession. Au cours des dernières années, Jean Paul Pelletier a su surmonter cette période et faire de Sherbrooke un milieu de vie envié par plusieurs.

• Taux de chômage à 7,6% en septembre 1990 contre 10,5% pour l'ensemble du Québec

• Excellente santé financière reconnue

• Amélioration de la qualité de vie à plusieurs égards (environnement, loisirs, culture, etc...)

Tout cela et même davantage en réduisant l'effort fiscal des citoyens et citoyennes.



A LA MAIRIE

Votons

JEAN PAUL

PELLETIER

Pour assurer notre avenir.



Autorisé et payé par Machine Outpost, agente officielle.

Des explosifs menaceraient 300 puits de pétrole au Koweït

Londres (d'après Reuter, AFP et PC)

Les troupes d'occupation irakiennes ont placé des explosifs sur 300 des 1000 puits de pétrole au Koweït, menaçant de les faire sauter en cas d'attaque, rapporte aujourd'hui le Financial Times.

Le quotidien cite le témoignage d'un ingénieur d'origine libanaise employé de la Kuwait Oil Company

(KOC), tombée depuis l'invasion du 2 août sous le contrôle du ministère irakien du Pétrole.

Cet ingénieur, Nabil Akel, travaillait au siège de la KOC à Ahmadi, près de Koweït, jusqu'à la semaine dernière, lorsqu'il a pu rejoindre Londres via Amman.

Il a par ailleurs confirmé que les Irakiens avaient tracé une véritable ligne de démarcation, faite de fils de fer barbelés et de blocs de ciment,

pour séparer la nouvelle province irakienne de Bassorah - qui inclut depuis l'annexion environ 40 pour cent du territoire de l'émirat - et le reste du Koweït.

Selon Nabil Akel, la KOC est actuellement dirigée par Said Faradj Mouthanna, un administrateur irakien, assisté de plus d'une centaine d'ingénieurs venus de Bagdad.

Il a précisé que le chef comptable de la compagnie, Bader Rayab, avait été abattu il y a trois semaines par des soldats irakiens après avoir refusé d'accrocher un portrait du président irakien Saddam Hussein dans son bureau.

L'ingénieur a ajouté que des otages occidentaux, servant de «bouclier humain», étaient détenus dans un camp près de la raffinerie de Mina Al Ahmadi.

D'après lui, plus de 20 centres de stockage d'hydrocarbures ont été gravement endommagés et seulement deux fonctionnent normalement, produisant 10 pour cent de la production habituelle. Toutes les raffineries ont été fermées.

Le directeur de la CIA, William Webster, a estimé pour sa part que la sécurité au Proche-Orient ne serait pas assurée tant que le président Saddam Hussein demeurerait au pouvoir, «à moins qu'il ne soit privé de ses armes de destruction massive».

Évacuation ce week-end
Le Secrétaire d'Etat avait eu mercredi un entretien téléphonique avec son homologue français Roland Du-

mas qui lui a affirmé, selon le porte-parole du quai d'Orsay, que Paris se réjouissait de la libération des otages français, qui est un acte unilatéral, et que la France espérait qu'elle sera «le prélude à celle de tous les ressortissants étrangers».

«Le gouvernement français a dit clairement que ces libérations n'affaibliront pas sa détermination de voir toutes les résolutions du Conseil de sécurité appliquées», a commenté le porte-parole du Département d'Etat Margaret Tutwiler.

«Le bazar aux otages» ouvert par Saddam Hussein est «un acte barbare

supplémentaire de la part de Saddam Hussein et cela ne marchera pas, ne nous diviserons pas», a-t-elle ajouté.

Selon les dernières indications fournies à Paris et Bagdad, les quelque 300 Français d'Irak - fonctionnaires diplomatiques et assimilés exclus - devraient être évacués à bord d'un avion des Iraqi Airways d'ici la fin de la semaine.

Certains des 67 Français qui étaient retenus sur des sites stratégiques ont déjà été transférés à Bagdad où, selon Paris, la procédure d'obtention des visas de sortie est en cours.



La police tire

Sept Noirs ont été tués, dont un au moins par un policier, et 45 personnes ont été blessées hier dans de nouvelles violences survenues dans le bidonville de Khayelitsha, à l'est du Cap, où la police a ouvert le feu à plusieurs reprises au cours de la journée pour tenter de disperser quelque 10 000 Noirs qui réclamaient la démission de Mali Hoza, le maire noir de la cité de Khayelitsha. La manifestation avait été interdite.

ENTRÉE LIBRE

SPECTACLE
SOFT-ROCK

N.D.J. Normand Bouchard
Denis Jeanson, Jacques Roy

BAR LE RIVERAIN Face au Terminus

VENDREDI LE 26 OCTOBRE
et
SAMEDI LE 27 OCTOBRE

21318

AUTOUR DU MONDE

□ Bush signe une mesure de financement

WASHINGTON (AFP) — Le président George Bush a signé hier matin une nouvelle mesure de financement provisoire du gouvernement fédéral, permettant à ce dernier de fonctionner jusqu'à samedi minuit dans l'attente d'un accord sur le budget pour l'année fiscale 1991, a annoncé la Maison-Blanche.

C'est la quatrième mesure de ce genre que M. Bush signe depuis le début de l'année fiscale, le 1er octobre,

pour éviter une paralysie du gouvernement fédéral comme cela s'était produit lors du week-end du 6 et 7 octobre.

La Maison-Blanche avait annoncé mercredi soir que les négociateurs républicains et démocrates du Congrès avaient fait «suffisamment de progrès» en direction d'un accord budgétaire pour M. Bush signe une nouvelle mesure de financement temporaire.

□ Budget de la Défense des USA adopté

WASHINGTON (AP) — La Chambre des représentants a adopté hier aux voix et en un temps record -11 minutes- le budget de la Défense des Etats-Unis pour la prochaine année fiscale, qui se monte à 268 milliards \$.

Ce budget représente une baisse de 19 milliards \$ par rapport au projet initial du président Bush, qui remonte à janvier.

Le texte doit désormais passer devant le Sénat, qui devrait l'approu-

ver, puisque le montant est le fruit d'un compromis entre les deux chambres. Comme le secrétaire d'Etat à la Défense Richard Cheney l'approuve également, le président George Bush devrait signer le document final.

Le budget prévoit en particulier une coupe claire de deux milliards de dollars sur les 4,7 demandés par M. Bush pour le projet de défense stratégique spatiale, et une réduction des fonds alloués au bombardier stratégique furtif B-2.

□ Grave menace de famine au Soudan

WASHINGTON (AFP) — Jusqu'à neuf millions de personnes sont menacées de famine au Soudan, en raison d'une insuffisance des récoltes, a estimé hier Jeffrey Davidow, sous-secrétaire d'Etat adjoint pour les Affaires africaines.

Selon des estimations provisoires, les récoltes seront «inférieures d'au moins 500 000 tonnes et peut-être même d'un million à la normale. A ce dernier niveau, la vie de 8 à 9 millions de personnes serait en danger», a déclaré M. Davidow, qui était entendu par une sous-commission sur l'Afrique de la Chambre des représentants.

«Un programme de secours sera nécessaire pour prévenir une famine à grande échelle au Soudan l'année prochaine», a prédit le responsable américain.

Il a indiqué que les Etats-Unis ainsi que d'autres pays donateurs et les Nations unies avaient tenté, sans succès, de faire comprendre au gouvernement soudanais qu'il devait demander un programme de secours important et coordonné internationalement. Selon M. Davidow, Khartoum a minimisé l'ampleur de la crise.

□ Déclaration de souveraineté du Kazakhstan

MOSCOU (Reuter) — Le Parlement du Kazakhstan a adopté hier une déclaration proclamant la souveraineté de cette république soviétique, rapporte l'agence indépendante Interfax.

Par cette déclaration, le Kazakhstan se donne le contrôle de ses ressources naturelles et interdit tous les essais nucléaires sur son territoire, ajoute l'agence.

Le Kazakhstan, qui dispose d'importantes mines de charbon, s'inquiète des effets médicaux des essais pratiqués depuis des années sur le site nucléaire de Semi-Palatinsk.

Moscou avait suspendu cette année les essais à Semi-Palatinsk à la suite d'une grande campagne de protestation menée par un groupe écologiste local.

□ Bhutto déterminée à continuer la lutte

ISLAMABAD (Reuter) — Au lendemain de sa sévère défaite dans des élections qu'elle juge truquées, Benazir Bhutto s'est engagée hier à poursuivre la lutte qu'elle mène depuis 13 ans contre l'establishment pakistanais.

Le Parti populaire pakistanais (PPP) de Benazir Bhutto n'a obtenu que 45 sièges sur les 217 sièges de

l'Assemblée nationale, contre 105 à son principal adversaire, l'Alliance démocratique islamique (ADI)

Avec le soutien de huit candidats indépendants issus de régions tribales frontalières de l'Afghanistan, qui se rallient traditionnellement à la formation au pouvoir, quelle qu'elle soit, l'ADI devrait disposer de la majorité au Parlement.

□ 24 000 amendements au catéchisme?

CITE DU VATICAN (AFP) — Vingt-quatre mille amendements à un projet de catéchisme pour l'Eglise universelle en cours de rédaction à Rome ont été demandés par les évêques du monde entier, a indiqué hier le cardinal allemand Joseph Ratzinger, préfet de la congrégation vaticane pour la doctrine.

Il s'agit d'un véritable record pour un document de l'Eglise catholique, mais seulement 5,2 pour cent de ceux qui ont répondu à la consultation mondiale sur le projet «carton ce dernier comme inacceptable», a souligné le cardinal qui présentait un rapport sur le catéchisme universel aux pères du synode, en tant que président de la commission chargée de sa rédaction.

L'idée de ce catéchisme avait été lancée par le synode des évêques en 1985. Il devait présenter un exposé organique et synthétique, aussi concis et complet que possible, des éléments essentiels et fondamentaux de la doctrine catholique concernant la foi et la morale.

Parmi les évêques qui ont répondu

à la consultation — un tiers de l'épiscopat mondial — certains se sont déclarés déçus parce qu'ils s'attendaient à quelque chose de plus immédiatement utilisable «sur le terrain». D'autres sont déçus parce qu'ils pensaient à quelque chose de bien plus court et concis. Mais la plupart semble être d'accord avec le schéma de base du texte actuel, a affirmé le cardinal Ratzinger.

«La partie éthique du projet de catéchisme universel a été particulièrement la cible de critiques, parfois orchestrées, a déclaré le prélat. La presse s'en est fait largement l'écho. Il fallait bien s'attendre à ce que les médias s'intéressent particulièrement à l'aspect moral (...). Il est cependant vrai que cette partie est celle qui reçoit aussi le plus de critiques dans les rapports des évêques. Ceci s'explique entre autres, a souligné le cardinal Ratzinger, par le fait qu'aucune partie de la doctrine catholique n'est aujourd'hui aussi controversée, aussi difficile à exposer que la morale».

L'un des meilleurs de Sealy!

«Limited Edition»

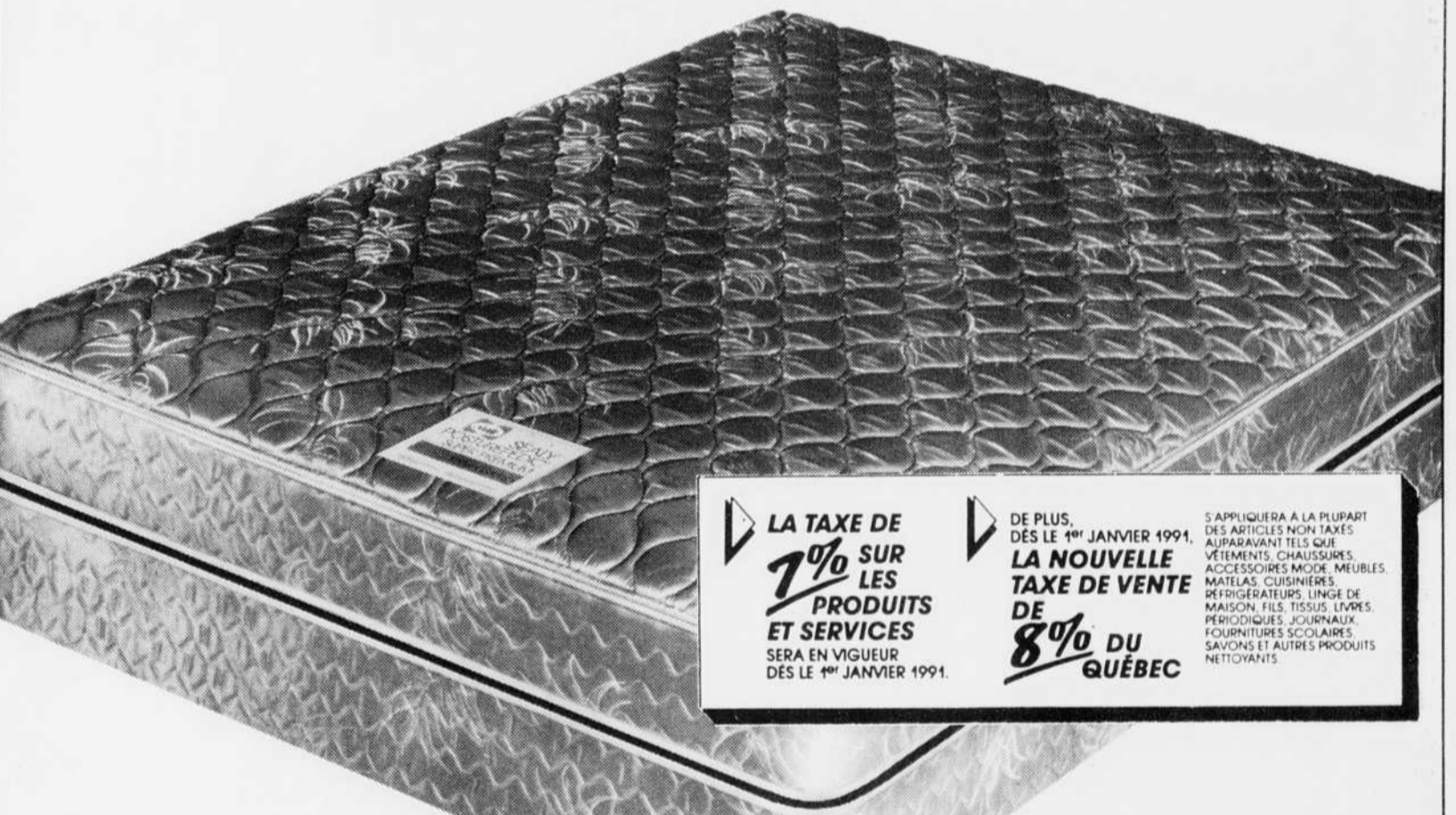
POSTUREPEDIC

À prix spéciaux chez Eaton

Format une place

399⁹⁹

l'ens. 2 pièces



LA TAXE DE 7% SUR LES PRODUITS ET SERVICES SERA EN VIGUEUR DES LE 1^{er} JANVIER 1991.

DE PLUS, DES LE 1^{er} JANVIER 1991, LA NOUVELLE TAXE DE VENTE DE 8% DU QUÉBEC

S'APPLIQUERA À LA PLUPART DES ARTICLES NON TAXÉS AUPARAVANT TELS QUE VÊTEMENTS, CHAUSSURES, ACCESSOIRES MOTEUR, MEUBLES, MATELAS, CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS, LINGE DE MAISON, FILS, TISSUS, LIVRES, PÉRIODIQUES, JOURNAUX, FOURNITURES SCOLAIRES, SAVONS ET AUTRES PRODUITS NETTOYANTS.

Une qualité des plus fiables, nous vous l'assurons!

Comptez sur la garantie Eaton: argent remis si la marchandise ne satisfait pas.

Ensembles fabriqués par Sealy exclusivement pour Eaton! Ils portent la marque Posturepedic, votre gage de qualité et de confort luxueux pendant des années.

Voyez ces caractéristiques!

- 620 ressorts «Posture-Tech» (en format 2 places).
- Ressorts à compensation triple s'adaptant bien au poids du corps.
- Couches de rembourrage de première qualité.
- Sommier à barre de torsion contribuant à maintenir la fermeté.
- Attrayant recouvrement damassé.

Formats d'une place à très grand. Ne manquez pas de venir voir ces ensembles au magasin Eaton près de chez vous pour en apprécier toute la qualité et le confort.

Eaton au Carrefour de l'Estrie, Rayon 271.

l'ens. 2 pièces

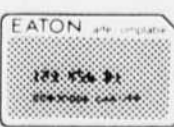
Une place..... **399⁹⁹**

Deux places..... **499⁹⁹**

Grand..... **599⁹⁹**

Très grand..... **899⁹⁹**

Offerts en ensembles seulement.



Credit accepte avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées.

EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

★ ★ ★ GRAND SOLDE ★ ★ ★
POUR DAMES

★ ★ ★ **30%** ★ ★ ★
 DE RABAIS

**SUR NOTRE ENTIÈRE*
 SÉLECTION DE
 TENUES MODE
 À PRIX ORDINAIRES
 POUR DAMES**

tous nos cardigans

tous nos ens. 2 pièces

toutes nos robes mode

tous nos manteaux

tous nos coordonnés

et bien d'autres vêtements...

toutes nos tenues de maternité

tous nos chandails

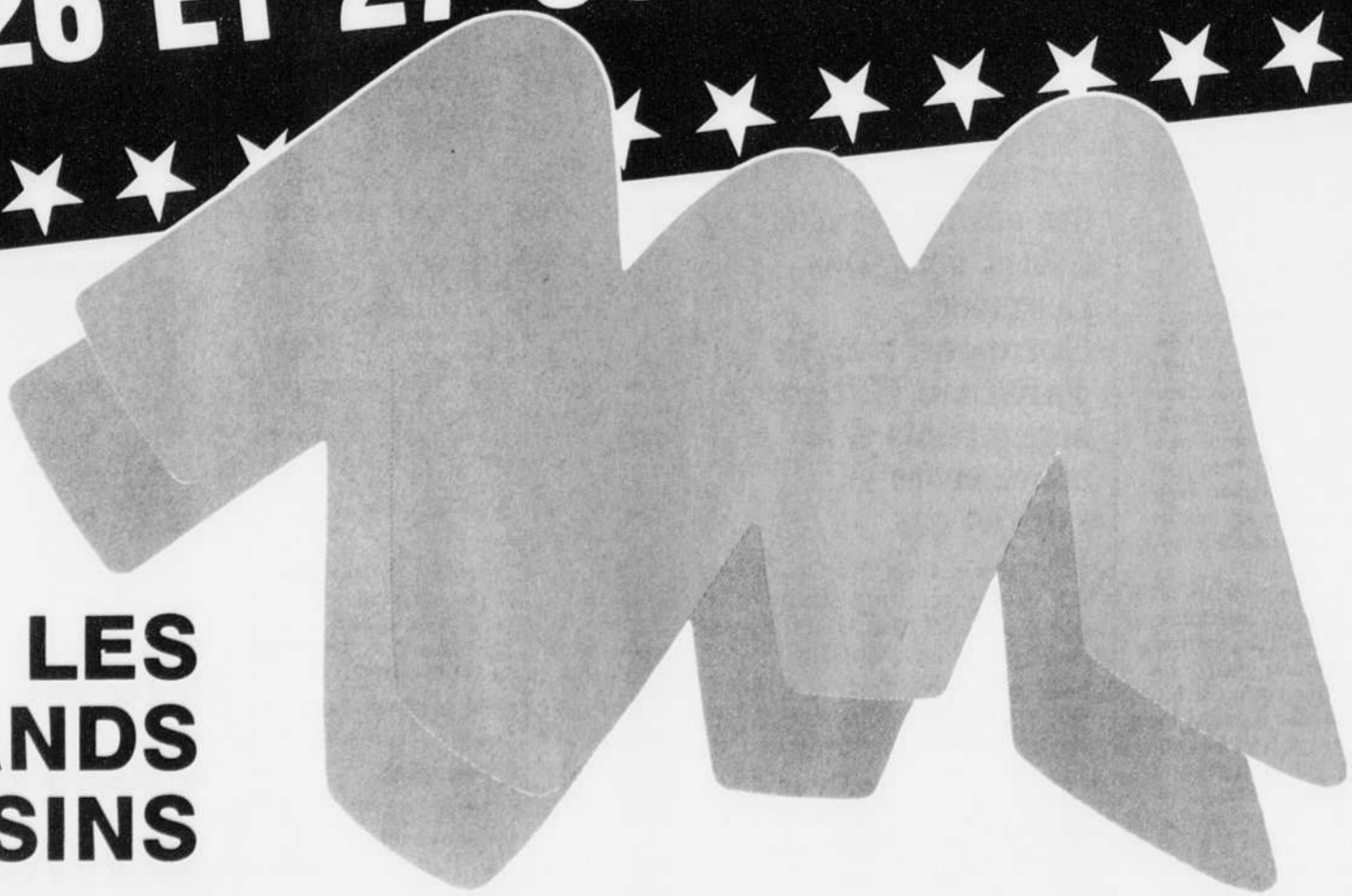
tous nos pantalons

toutes nos jupes

Des aubaines à ne pas manquer!

*Les tenues de nuit et de détente, la lingerie, les sous-vêtements, les bas, les bas-culottes et les accessoires pour dames ne sont pas inclus dans ce solde.

★ ★ ★ ★ ★
VENDREDI ET SAMEDI
LES 26 ET 27 OCTOBRE SEULEMENT!
 ★ ★ ★ ★ ★



LES GRANDS MAGASINS

■ Région de MONTREAL: 4325, rue Jean-Talon Est, 725-2418 ■ Place Versailles, 351-3200 ■ Place Alexis Nihon, 931-3861 ■ Carrefour Laval, 688-6350 ■ Centre commercial Pont-Viau, 669-1791 ■ Galeries des Sources, 683-3200 ■ Les Galeries Lachine, 637-4481 ■ Place LaSalle, 365-5213 ■ 180, boul. Anjou à Châteauguay, 691-3730 ■ Place Longueuil, 679-6190 ■ Les Promenades St-Bruno, 653-1355 ■ Mail Champlain à Brossard, 465-4650 ■ QUÉBEC et environs: Place Belvédère à Sherbrooke, 569-9755 ■ 250, boul. Fiset à Sorel, 742-4521 ■ Centre commercial Les Rivières à Trois-Rivières, 379-1524 ■ Place Ste-Foy à Québec, 653-2891 ■ Les Galeries Charlesbourg à Québec, 626-7341 ■ HULL: Les Galeries de Hull, 770-8234 ■ OTTAWA: Bayshore Shopping Center, 829-9191.

Solde en vigueur les 26 et 27 octobre 1990, jusqu'à épuisement des stocks. Pas de bons d'achat différés. Achats en magasin seulement.